Ն. 3087 1895 ՕԳՈՍՏՈՍ 30 ՇԱԲԱԹ)(1313 ՐԷՄԻԼ ԷՎՎԷԼ 21 ՈՒՂԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլսէ	6 պլսէ	3 պլսէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջիտիյէ 20 ղրուշատ

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինուի, Շնուի վէ Յինուի առհիպէ ղ. 5
Կիւնիւ առհիպէ 11ի 10ր. կ. » 8
Մէկտասը նոֆիյա սարի պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունուճաղ վէ սէրմ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաղ

Իտարէխանէսի Սիրատպօլատ Պապը Ալի հատտէսինտէ նուսմէրօ 20 Ճիվէլէկեան մարպասընատ տրը։ Քեազֆէի մէվատտ հազգընատ կազէթանին առհիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէմանիա բէիսը վիւքէլսոը բրէնս Հէնլօհէ պու քէրրէ Բէթէրսպուրկա միվաէլէթ իտուպ. Ալէմանիանընը Բէթլրսպուրկ սէֆիրի բրէնս տը Բասուլին թարաֆընատան զիյաֆէթէ տավէթ օլընմըշ տրը։

Իշպու զիյաֆէթատ Ռուսիա խարճիյէ նազրը բրէնս տը Լօպանօֆ իլէ Ռուսիանընն սահր վիւքէլսոը վէ սահր տէվլէթլէրին Բէթէրսպուրկ սէֆիրլէրի վէ մասլահաթկիւզարլարը տախի հազըր պուլունմըշլար տրը։

Էվվէլքի կիւն միշարէլէյն բրէնս Հէնլօհէնին չէրֆինէ օլարագ Ռուսիա խարճիյէ նազրը Մ. Լօպանօֆ թարաֆընատան պիր զիյաֆէթ քէշիսէ գէլընմըշ տրը։

Լօնարա լօրա չէհր էմինինին ախիրէն Բարիզ միվաէլէթ իթթիկի մաիւմ տրը։ Միշարէլէյն Ֆրանսզ թէաթրոսընատա պիր օյունը սէյր ու թէմաշա իթթիկի ուրատա, պիրէն պիրէ քէյֆիզլէնմիշ օլաուղընատան, օթէլէ ավէտ իթմէկէ մէճբուր օլուսուշ տրը։

Տիկէր թարաֆատան Բարիզէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, միշարէլէյն լօրա չէհր էմինի քէսպը աֆիյէթ իտէրէք, Ֆրանսա խարճիյէ նէզարէթինէ պիր թամամ հազըր պուլընմըշ, վէ մէթրօ գոնֆէրանսը ազալարը տախի մէզքիւր թամամ իշթիրաք իթմիշլեր տրը։

Լոնդրա լօրա չէհր էմինի՝ էնանի թամամա, Ֆրանսա բէիսը ճիմոնրը իշիւն իտարէի ազատ իտէրէք, Մ. Ֆելիքս Ֆոռը մէտտ ու սէնա իթմիշ, վէ Բարիզատ նախ ալարը տիւնի զապուլէն տօլայը պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տրը։

Ֆրանսա խարճիյէ նազրը Մ. Հանոթօ տախի՝ Իսկիթերա գրալիցսը վէ մէթրօ գոնֆէրանսընատա մաբախսալարը պուլընան պիճիմէյ հիքմտարան իշիւն իտարէի ազատ իթմիշ տրը։

Հանօվրատան (Ալէմանիա) իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ավթրատ նամ չէհրատ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, 12 սաաթ տէվամ իթմիշ, վէ 60 խանէ հանմըշ օլարը կիպի, Ռումանիատա քանին Գլօսթանի օրմանլարընատա տախի պիր հարիգ վուգու պուլուպ, 7 կիւն տէվամ իթմիշ, վէ 150 հէքթար արազիի օվա հալինէ կէթիրմիշ տրը։

Բէլգիւք Սբրպիսթանընն Սապաճ նամ չէհրինատ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, չէհրին էն պէօյուք զըսմընը մահվ իթմիշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պա իրատէի Սէնիյէ Տարիւ Ամճէգ պինասընընն հէր ճիհէթինին ֆօթօկրաֆիրը ալընբպ Պապը Ալիյէ թագտիմ գէլընմըշ, վէ օրաճատան զայէթ կիւզէլ պիր սուրէթատ ալպամ թանգիմ իթտիրիպ, ալէյուսուլ պինանընն գօմիսօնը մախսուսը մարիֆէթիյէ իճրա գէլընմըշ օյան իքինճի քէշֆինէ տարիր թանգիմ իթտիրիլէն տէֆթէրի, վէ Տարիւ Ամճէգէնին ինշանաթը ումումիյէսինէ նէզարէթ իթմիշ պուլունան գօմիսօնի հէյէթիհին վագիֆէսինի՝ իյֆայա մուվաֆֆագ օյմասընատան տօլայը արզը չիքրան էյլէմէք իւզրէ թէրթիպ օլունան թէշէքքիւր մագպաթասըյա պիրլիքատ խաքիրատ Շահանէյէ թագտիմ գէլընմըշ տրը։

—Շէհր Էմինի տէվլ. Բրման բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Տախիլիյէ նէզարէթի տարիբսինէ կիւաբէք, պազը մէսէլէլեր միյանընատա էգճիմէյէ չէհրիմիզին ահվալը սրհհիյէսինէ միլթէայիգ խուսուսաթա տարիր Տախիլիյէ նազրը տէվլ. Խալիլ Բիթաթ բաշա հազրէթլէրիյէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշլեր տրը։

—Սիվաս վիլայէթինատ վագը Ամզիյէ գազասընընն լիվայա թահվիր՝ գազաի մէգքիւր էհալիսի թալաքընատան Պապը Ալիյէ քէշիսէ օրընան թէլէկրաֆտա իսթիրհամ օրընմասը իւզէրինէ, քէյֆիյէթ վիլայէթը միշարէլէյհատան սօրբլմըշ տրը։

—Էնգարէ վիլայէթի Զրաաթ Պանգասը շիպէյլէրինին հիսապաթրնը թէֆթիշ իթմէկէ մէմուր Տիվանը Մուհասէպաթ ազասընատան սատատ. Նուրի պէյ հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ իքմալը վագիֆէ իլէ չէհրիմիզէ վիրուտ իթմիշ տրը։ Այընան մարիմաթա կէօրէ, միրը միշարէլէյն՝ վիլայէթը միշարէլէյհատա 21 սատտ Զրաաթ Պանգասը շիպէյլէրի սանտրգարընրն հիսապլարընը թէֆթիշ չիտուպ, 6 սանտրգ մէմուրընրն թահմիր մէսուլիյէթէ ալընմասընա լիզում կէօրմիշ օյմաղլա, պունլարատան 3ինին ահվալի՝ մուճիպը ճէզա օյուպ, տիկէր 3ինին եալընըզ ազալարը.յա իքթիֆա գէլընմասը լազմ կէլէճէկի թէպէ յիլիս իթմիշ տրը։

—Էքսէր թիճարէթ՝ վէ իֆլաս տավայարընատա կէօրիւտիկի իւզրէ, մուամէլաթը թիճճարիյէ իլէ մէշղուլ օյան քէսանընն պիր գրամը տէֆթէր իպրաղ իթմէմէքատ, վէ պիր գրամընրն տէֆթէրլէրի՝ գանունընն թարիֆաթընա զայրը մուվաֆֆագ օյարագ գաբրրդ պիր հայտէ պուլընմագատա օյուպ, յու հալին իսէ՝ քէնտիրէրի.յէ մուամէլէի թիճճարիյէտէ պուլընան քէսանընն մազարրաթրնը մուճիպ օյաճաղը վէ ումմուրը թիճճարիյէյի իխլալ իտէճէկի աչիքատ պուլընտրղընա պինանէն, թիճարէթ Գանունանամէսի ահքատմընճա, տէֆթէրլէրինի թաստիգ իթտիրմէյէն թիճճարլար հագգլարընատա մուամէլէի ճէզայէ թայինի իշիւն՝ թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն տարիբէ ատէսինէ իշարը քէյֆիյէթ օլընարագ, իգթիզասընընն տերտէսթը միւզաքէրէ պուլընտրը իշիտիլմիշ տրը։

—Պիր սրրգաթ մատտէսինտէն տօլայը 1 պուլուգ սէնէ հապս ճէզասըյա մահքիմ օյուպ Թրապիզօն հապսխանէսինտէ մէվգուֆ պուլընան Իրանը Հասան նամ շախսըն խասթա օյմասընա մէպին պազը գալան միտտէթինին աֆվըյա սալը վէրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէհիյէ շէրէֆսուտուր պուլրըմըշ օյմաղլա, մուճիպինճէ մէրգում սալը վէրիլմիշ տրը։

—Սէրասքէր տէվլ. աթուֆ. Ալի Ռիզա բաշա հազրէթլէրինին քիւշիւք մախտումը՝ եավէրանը Շահանէնէ գօյաղասը Շիւքրի պէյ էֆ.ին ագը իզտիվաճը եարըն իճրա օլընաճաղը մուգայրէր պուլընմըշ տրը։

—Ըմժի իտարէսինտէ խմթիսամ օյունան մէմուրին վէ սարբէնին միւլիյէթ վէ թապիրիյէթլէրինի միւշիր պիր գրամ տէֆթէրին թանգիմ վէ իրսալի՝ պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինտէն իտարէի մէզքիւրէյէ թէպլիղ օյընմաղլա, իտարէ տախի մուվազզաֆ մէմուրլարընը էսամի վէ թապիրիյէթլէրինի կէօսթէրիր պիր գրամ տէֆթէր թանգիմ, վէ նէզարէթը միշարէլէյհայատագտիմ էյլէմիշ, վէ տէֆթէրը մէզքիւրատ թէպատի տէվլէթը Այիյէտէն Իսյամ 600 վէ Խրիսթիյան վէ Եահուտի 15, վէ Ալէման 18, Ինկիլիզ 28, Ավսթրիալը 35, Ֆրանսզ 50, Եունան 32, Իթալիան 25 թէպատի էճնէպիյէի միլիթէլիֆէտէն մէմուր վէ սարբէ օյուուզը կէօսթէրիլմիշ տիր։

(Թ. Հ.)

—Ըրմէնտրֆէլրէր իլէ քէօբրիւ, եոյ վէ սարբ պիլճիմէ ինշաաթը նաֆիանընն ըէսմը գապուլրէրի հագգընատա իյճապ իտէն պազը շարթլար իլէ ըէսմը գապուլի իճրա իթմէկէ մէմուր օյան գօմիսիօն ազասընա վէրիլէն եոյ մէսաբիֆլէրի՝ չիմտիյէ գատար գումբանեալար թարաֆընատան մուամիլէյհիմ ազալարա իքրամիյէ սուրէթիյլէ վէրիլմէքտէ իքէն, պունատան սօնրա մէզքիւր մէպալիդին Նաֆիա նէզարէթի վէգնէսինէ իթասընա վէ օրատան գօմիսիօն ազասընա վէրիլմէսինէ, վէ պու կիպի իշլէրատէ վէրիլմէճէք եոյ մասրաֆլարը մրգտարընրն թայինինէ տարիր գալէմէ այընան պիր մազպաթա Շուրաի Տէվլէթէ թեվտի իտիլմիշ տրը։

—Իդմիտ սանճաղընա թապի Ատտա Բազարը գազասընատան խարիճէ չըգարբլան հայվանաթ իլէ էշեատան այընմագատա օյան իխրաճաթ ըէսմինին նէ մագուլէ չէյլէրատէն վէ նէ մրգտար իւզերինէ աալընմագատա օյտրզը.յա, եէքիւնինին նէ մրգտարա պալիզ օյտրզրը կէօսթէրիր պիր գրթա տէֆթէրինին պիթթանգիմ իրսալիյէ պէրատպէր, ըէսմը մեգքիւրը նէ՞ կիպի պիր էմրէ մուսթէնէտէն վէ նէ՞ վագթատան պէրու ալընմագատա պուլընտրղընը սօրլմասը՝ Շուրաի Տէվլէթ ըիյասէթ վէքեալէթինտէն իդմիտ միւթեարրրիրլրղընա վագու պուլան իշար իւզերինէ, իգթիդա իտէն մաուամէլէի թէտգրգիյէնին իճրա օյընմագատա պուլընտրը իշար օյընմըշ տրը։

—Ֆրանսրզճա լիսանընն Մրսրը մէքթէպլերի բրօկրամընատան իսրաճ իտիտիկինէ տարիր իէոմ կագէթասը թարաֆընատան եագզլան պիր հավատիսին տօղրու օյմատրղընը վագթը.յա եագմըշ իտիք. Ֆրանսրզճա լիսանընն պէյնէմիրէլ պիր լիսան հիւքմինի ալմըշ, վէ մուամէլաթը ումումիյէյէ պիր վասթա օյմաց նօգթան նագարը.յա էհէմմիյէթի տերքեար պուլընմըշ օյտրզընատան, Մրսրը մէարիֆ նէզարէթինճէ պէօյէ պիր գարար իթթիխազ օյունմայաճաղը անլաշըլմադատա իտի։

Պու քէրրէ ալընան մալիմաթա կէօրէ, Մրսրը մէարիֆ նէզարէթի մէսարիֆիյէ էվրօբատա թալիմ վէ թէտրիս իտիրէն պիր գաչ թալէպէյէ վէրիլէն թախսիսաթ՝ նէզարէթի պիւտճէսինատ պիր պար օյտրզընատան, նէզարէթճէ մէզքիւր թախսիսաթըն գաթընա գարար վէրիլմիշ օյմաղլա, ինչպէ կագէթասընն պալէատէքի հավատիսի պունատան գալաթ օյմար միհրթիմիշ տիր։

—Էկին նուֆուս մէմուրը սապրը թէվֆիգ. էֆ.ինին միճագաթա միսթահագգ հարէքեաթատա պուլընտրը անլաշըլտրղընա տարիր էկին միսթանթի գիրկինտէն վէրիլէն գարար՝ Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլայէթի մէճլիսը իտարէսի հէյէթը իթհամիլէսինճէ միւնասիպ կէօրիւլէրէք, մուամիլէյհին ճինայէթի իթհամ իտիրէրէք թահմը թէվզըֆէ ալտրբլտրը իշիտիմիշ տիր։

—Պէյօղլունատա քեահի Բում գրգլար մէքթէպլինին վարիտաթը՝ մեսարիֆաթընը գաբամայըպ սէնէվի 200 լիրա գատար աչրգ գայտրղընատան, պունընն նրսֆը՝ միլթէվէֆա Սիթէֆանաքի Զաֆիրօբուլօնին մէքթէպ մէզքիւրէ թէրք իթթիկի 50,000 ֆրգ.ին ֆայիդիյէ գաբանարագ երնէ 100 լիրա այրգ գայտրպընը միլթէվէֆա ժօյտ Զարիֆընին զէվճէսի մատատ էյէնի Զաբրիֆ իշիթմէքլէ, եարընզ ֆայիդի սարֆ օյունմագ շարթը.յա, մուամիլէյհա՝ մէքթէպ նամընա պանգայա 50,000 ֆրգ. վագ էյլէմիշ տիր։

—Քէօթահեա սանճաղընատա քեահին Ամէտ նամ մահալատէ գրօմ մաուէնինին իմթիյազը՝ 60 սէնէ իչիւն թէպատի տէվլէթը Այիյէտէն Մ. Նիգօլա Գալատայա վերիմիշ տիր։ Մէգքիւր մատէնին վիւսաթը՝ 470 հէքթար տրը։

—Բուսէրի վիլայաթընատա պուլընան պազը քէօյլերատէ Բում էհալիսինին ֆուգարա օրմալարընատան տօլայը մէքթէպլերի իտարէ իտէմէտիրլերինէ, պու կիպի քէօյլերէ իանէյէն սէնէվի 1000 Օսմ. լիրասը թախսիս գրընրպ, մէպլուղը մէգքիւրատէն 550 լիրասընը Բաթրիգխանէնին ճէմիյէթը իտմիյէսի վէ 220 լիրասընը պանքէր Մ. Բավլի Սթէֆանօվիչ վէ 150 լիրասընը տախի պանքէր Մ. Էսսթաչ Էվէնինտէս իյֆա իթմիշլեր տիր։

Էվվէլքի կիւն Քեազրտխանէ ճիվարընատա Այի պէյ քէօյու արգասընատա պուլընան չալրլրգալար չօպանլարընը տրգգաթսրգլրղընատան ատթէչ արմըշ, վէ հարիգ ազշամա գատար տէվամ իթմիշ տիր։

Զաֆրանպօլուտա տախի պիր եանկըն զուհուր իտէրէք 12 խանէ իլէ պիր խայլի անպարլար եանմըշ տրը։

Հիւսէյյատատա տիկէր պիր եանկըն զուհուր իտէրէք 310 գուլիպէ եանմըշ տրը։

—Մաթպաա սահիպը իմթիյազլարընատան ըուխսաթնամէլէրինի զայ իտէնլէրէ վէրիլմէքտէ օյան իքինճի ըուխսաթնամէլէրատէն 50 ղ. խարճ ալընտրղը կիպի, կագէթա վէ ռիսալէի մէվգուլաթլէր իշիւն եէնիտէն, վէ եախսատ գայ իտիլէնլերին էերինէ վէրիլէճէք ըուխսաթնամէլէրատէն տախի 50 ղրշ. խարճ ալընմասը Տախիլիյէ նէզարէթինտէն իշար իտիլմէքլէ, քէյֆիյէթ՝ ախտ օյտրզը տարիբսինճէ թէտգիգ օյընտրգատան սօնրա, թէտպիրը վագբնն միւնասիպ օյտրզը գարարկիր օյարագ իշճապը իճրա գէլընմըշ տրը։

ՁԱՐՇՈՒԻ ԲԷՊԻՐԻՆ ԻՆՆԱԱԸ

Զարշուի Բէպիրին ինշասը հագգընատ թէտգիգաթը ֆէննիյէ իճրասընա մէմուր օյան գօմիսիօն՝ տիւն թէտգիգաթ վէ միւգաքէրաթրը իքմալ իտուպ, մագպաթասընն թանգիմի տերտէսթ պուլընմըշ տրը։

Ալընան մալիմաթա կէօրէ, մէզքիւր ֆգօմիսիօն՝ պիրի՝ ալթը վէ իսպիթ սաճատան օյմագ իւզրէ քէմէրլէր եարբլըպ օրթալարընը պօշ պուլընտրմագ, տիկէրի տէ՝ քէմէրլէրին տէմիր բուլթրէյլէրատէն եարբլրպ արալարը տէլիքի թուզա վէ չիմէնթօ իլէ տօլտրբրլրտրգտան սօնրա, բուլթրէյլեր վիտալարյա պիրպիրինէ կիյինթիրիպ, իւզերլերինէ գուրշուն թախթալար տէօչէմէք լազրէ իքի ինշաաթ սուրէթինի իսթիյար իթմիշ տիր։

Պու իքի սուրէթատէն պիրինճիսի էհվէնճէ չըգայր իսէ տէ, իքինճիսի տահա մէթին վէ սըճագլրգ կիպի արրգէլերէ գարշը տահա էմնիյէթպախշ օլտրզը կէօսթէրիրմիշ

Մէգքիւր գօմիսիօնա՝ տիւն Պիրինճի Տարէքի Պէյէտիյէ սէր միւհէնտիսի իզզ. Հաճի Թահիր էֆ. տախի ճէպպ վէ տավէթ իտիլերէք, չարշընն ահվալը հազրէսի հագգընատա պազը չէ.լեր սիւալ օյընմըշ տրը։ Մուամիլէ.յհ՝վերտիկի ճէվապատա, մուայէնէ իթտիկի զեման 100 տէ 70.ինին սաղլամ օյտրզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Զարշուի մէզքիւրընն պիր հէ.յեթը ֆէննիյէ թալաքընատան եէնիտէն արիզ ու ատիզ քէլեֆ վէ մուայէնէսիյլէ թարզը հազգրը.յա թամիրինին գապիլ օրմաղ օրմատրղրն գաթիէն թային, վէ թամիրաթրն գաիմէն իճրասը գապիլ օյտրզը հայտէ, մէթանէթինի էլեէվմսագյան քէմերլերին հալիյէ թամիր, վէ եըգրմայա եիւգ թումրմշ օյանլարընն հէ.յեթը սապգա տաիրէսինտէ եարբրմասը հագգընատա գարար վերիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

Գօմիսիօն՝ ինշաաթ իշիւն իգթիզա իտէն տէմիր էտէվաթրն մութլագա էվրօբատան կէթիրտիմէսի լիւզումընը պէյան իթմէքլէ պէրապէր, օյ պապտէքի թէֆէրրուաթը սարէյլի թագտիրը ալիյէ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Գօմիսիօն թարաֆրնատան թանգիմ օլընան մագպաթա՝ եարընն Պապը Ալիյէ թագտիմ իտիլէճէք տիր։

ԱՑՏԸՆՏԱՒԻ ԶԷԼԶԷԼԷ

Պիր հաֆթատան պէրու Այընտատ արթըգ սարընթրլար հրսս օլընմատրղընատան, էհալի գորգուլարընը պէրթարաֆ իթմիշ վէ հէրգէս իշ վէ կիւճիյէ մէշղուլ օյմաղա պաշլամըշ տրը։

Էվվէլճէ տախի եազրլարդը վէճճէկ, զէկէրլինին մէրքէզի իմամ քեյ օյուպ, ճիվարընատա քիւլիյէթլի խասարաթ վագը օլմուշ, վէ թօրրագրն չէքիլ պազը եէրլէրատ թէպէտտիւրաթա ուղրամըշ տրը։ Մէսէլա՝ սէրէյէր տօլմուշ, տաղլարատան օվալարա թօրրագլար էնմիշ, սու մէնպալարը ֆրշգորմըշ վէ զարրիհ.սմ. իմամ քեյօիւնէ պիր գայանրն եէրինէն գօրմասընատան տօլայը պիր մէպատան օ տէրէճէ քէսրէթլէ սու ֆրշգորմըշ տրը քի. չու մէվսիմէ էմամլի կէօրիւլմէտիկի սուրէթատ տէյիրմէնլերի իյէթմէկէ պաշլամըշ տրը։ Մուրթօկան քէօյլիւատ տախի այրը հալ միշահէտ օլունրպ, էհալի՝ սուլարրն պիրէն պիրէ չօղալմըշ օլաուղընը կէօրմիշ տիր։

ԲՐԻՆԳԻԲՕ ԲԱԼԼԱՍ

Կէչէն ճումատա կիւնիւ միյմար Մ. Վալօրի Սբր էգար Վէնսրնթ տախի հազրը պուլրնտրը հալտէ, Պէօյիւք ատատա Խրիսթօս նամ մահալ գուրպինտէ պիր եէր էօյէմիշ տիր։ Մէկքիւր մահալտէ 120 օտայը հավի պէօյիւք պիր օթէլ ինշասը գարարլաշտրբլմըշ օլտրզը իշիտիմիշ տիր։

Գու իյտէ եաթագը վակօնլար գումբանեաբընն ալէագատատ օյուպ օյմատրզը մաիւմ տէյիլ իսէ տէ, Սբր էգար Վինսրնթն իշտէ միւատախլէսի պուլընարզը անլաշըլմըշ տրը։

Պէօյիւք ատատ իսքէլէսինատն օթէլ մահալինէ գատատ ամէտշիւտի գօյայլմամագ իւզրէ պիր օմնիպուս տախի եաբրլաճաղ իմիշ։

Ինչաաթըն մուամէլաթը իպթիտայէսինէ էվվէլքի կիւն թէչէպուս օլընմըշ իսէ տէ, ինչաաթ բուխսաթը իշիւն իյճապ իտէն մուամէլաթընը իքմալ օլընմատրը.՝ պէլէճիյէճէ նազարը տիգգաթա այրտարագ, տիւն ատատ ամէլիյաթ թատիրիլմիշ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Պէյօղլունատա Խրիսթօքի չարչըսընատա օյտուղը կիպի, Գալաթատա Գօրսա գուրպինտէ տախի՝ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյէ, պիր չիպէ քիւչատ օլընաճաղընը պունատան ագտէմ եազմըշ իտիք։

Մէզքիւր չիպէ պու հաֆթա զարֆընատ քիւչատ օլունրպ, օրատա Գօրսա մուամէլաթը իլէ ազէլ թէպէտտիւլի, գօմիսիօն վէ սարբ պու կիպի սարրաֆիյէ մուամէլաթը իճրա օլընաճաղ տրը։

Պէօյէ պիր չիպէյին թէէսիսյէ Գալաթատա իճրատ մուամէլէ իտէնլէր իյիւն պէօյիւք պիր սուհուլէթ իպրաղ իտիլճէկինտէն, Օսմանլը Պանգասընն իպու թէչէպուսի՝ հէր վէճճէ չայատը թագտիր տիր։

ԻՖԼԱՍ

Ճէնովատա իլանը իֆլաս իսէն «Գինկէն Պիրատէրլէր» պանգասընն իքինճի մուտիրի Հօլանտատա թանը թէվգիֆէ ալընմըշ վէ Ամսթէրտամատա հաղա իտիրմիշ տիր։

Մէրգուսըն պիրատէրի Օկիսսթ՝ Ամէրիգայա ֆիրար իմթիկի սրրատա 3 հաֆթա էվվէլ Բաթէրտատա թէվգիֆ օլընրպ, քէնտիսինի զէհիրլէյիպ թէլէֆը նէֆա իթմէկէ թէչէպուս իթտիկինատն՝ էյլէվմ խասխանէտ թէտավիսի իճրա օլընմագատա իմիշ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Իգմիրեան Ամեն Ս. Մատթէոս Սրբազան հայրէթլերի տարէսինէ տիւն Ալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի ազիմէթ իտէրէք, նազրը տէվլ. Բիզա բաշա հայրէթլերիյէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Կրօն. ժողով տիւն Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Սէֆէրեան Գեր. Ս. Սիմէոն Սրբազանը Նախագահութիւնը թահրընատա ազգ իճթիմա իտէրէք, պէր վէճճը ատթի գարարլար վերմիշ տիր. Շեօյլէ քի,

1.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Պէշիքթաշ մէքթէպը միլլիսի մուսիգիի բուհանի խօճասը Բժիշկեան Արամ էֆ.ինին միլլի նօթայա միքթէսլիգ օլարագ Թէէրիֆ իթթիկի տէրս քիթապընը լիէճլիքթիգիգ նօթայանը գէվամատան միւրէքթէգ պիր գօմիսիօնա հեվալէ իթմիշ տիր։

2.—Կրօն. ժողով՝ Թաշրլարատա պուլընան բարագլարընն մէնուպ օլարգլարը Թաշրա Առաջնորդլրգլարընատան եվվէլճէ էմր ու բուխսաթ ալմագսրզընն հիշ պիր քիմսէյի Պսակ իթմէմէլերինի թէնպիհ իթմէլերի վէ եկէր պիր ագա վէ եախսատ Թազ. խորհուրդ բուխսաթըյա Պսակ ալյինի իճրա իտէրլէր իսէ, իշպու Պսակին մէշրու օյմասըյա պէրատպէր բարագլարընն չեթտուն թէեսիպ վէ միւճագաթ.օլընաճագլարընը.իմթիբար էյլէմէլերի հագգընատա պիճիմէյ Թաշրա Առաջնորդլարընա պիր Թահրիրատ եազմատա գարար վերմիշլիր։

3.—Տիւնքի կրօն. ժողով՝ միլլի մէքթէպլերատ վերիլճէք մեգհէպ տերսլերինին բրօկրամընը Թանգիմ իթմիշ, վէ իսթիմալ օլունանագ տէրս քիթապլարընը Թային էյլէմիշ օյմաղլա, պունլար պէհէմէհալ իսթիմալ օլընմագ իւզրէ բայիթաթրն պիճիմէյ միլլի մէքթէպլերինէ թէպլիղ օլընաճագլար տրը։

Տիւնքի կրօն. ժողովատա պունլարատան մատատա տիկէր պազը խուսուսի մէսէլէլեր տախի բուլթէր օլունմըշ տրը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Աղն. Նյան էֆ. Փափազեանի հարանեաց տաքիւ փոխան ծաղկեփունջի ի նպաստ հաստատութեանս բարեհաճած են նուիրել.

Տէր եւ Տիկին Պաղատար
Գալշեան եւ որդիք 2 Օսմ. ոսկի
Տէր եւ Տիկին Պեարոս
Գալշեան 1 » »
Տեար Սարգիս Գալշեան 1 » »
Կ. Պոլիս 29 օգոստ. 1895 (Ստ.)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մարսիլիա.—Սրանիա հիւքիւմէթի կէլէճէք նոյ. այընատա Գուազայա օվզ իթմէք իւզրէ 20000 նէֆէր ասքէր հաղրըլամագատա տրը։

Թուրին.—Իթալիա գրալը ազրագասընատան տիւք ա'Ասօթ թէմասյա քէսպը աֆիյէթ իտէրէք Միլանա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Շրէրրդ (Ալէմանիա).—Իթալիա գրալընն եէկէնի գանթ տը Թիրէն իլէ Գավիէրա բրէնալերինէն բրէնս Լէտրլա վէ բրէնս Արնօլֆ եվվէլքի կիւն էօյլէնատն եվվէլ Շթլիթինէ միւվասէլէթ էյլէմիշլեր տիր։

Գոպենհ.—Սագս-Գոպուրգ Կոթա բրընսէսլերինատն բրէնսէս Ալէքսանդրա իլէ Հօհէնլօհէ-Լանկէնպուրգ վէլիհատաը բրէնս իլէ Նյան բէսմիլրի Բոզէնավ սէր բալընատա վուգու պուլմուշ տրը։

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ.
ԷՃՆԷՊԻ ՍԷՅՅԱՀԼԱՐ

Պէյօղլու ճատէսինէ, քէօբրիլիւկերինէ, Տիվան եոլու վէ Այա Սոֆիա ճիվարընտա հէման հէր կիւն ճիւմլէմիզ՝ արապարար իլէ պիր չօգ էճնէպիլերէ թէսատիւֆ իտերիզ քի, Տերսաատէթին պաչլճա չայանը թէմաչա եէրլերինի գիյարէթ իթմէք իւզրէ կէօղլերինի վէ ա-ղըզլարընը բէք պէօյիւք աչմըշ օլ-սըգլարը հալտէ տօպաշըպ տուրըր-լար։

Պունլարը կէօրտիւկիւմիզտէ էք-սերիմիզին սէօյլէտիկի սէօզ՝ ան-ճագ տէօրթ քէլիմէտէն միւրէքքէպ տիր. «Եէինէ չօգ եօճու վարդ»։

Եօճու վար, էճնէպի եօճուլարը էօյլէ ատամար քի՝ քէյֆիլերի ի-չիւն տօպաշըյօրլար վէ բարա խարճայօրլար։ Պու ատամլարը կէօր-մէքլիկմիզ գիհնիմիզճէ պաչգա հիչ պիր միւլահաղա ուլանարըմազ։ Գէնտիմիզ իլէ պու ատամլար արա-սընտա հիչ պիր միւնասէպէթ կէօր-մէյիզ. օնլար պիգի սէյր իթմէքտէ օլարգլարը կիպի, պիգ տէ օնլարը թէմաչա իտէրիզ. օնլարտան բարա գաղանմագ, օնլարտան իսթիֆատէ էյլէմէք խաթրըմըզտան պիչէ կէ-չէմէզ։ գիրա մէմլէքէթիմիզտէ պու-լընմալարը իլէ պէրապէր, պու ա-տամլար՝ պիզէ նիսպէթլէ պիւթիւն պիւթիւն եապանճը պիր ալէմտէ պուլընը յօրլար։

Զանն իտէրիզ քի՝ տիւնեա եիւ-զիւնտէ եալընը Տէրսաատէթին եէրլի էհալիսի վար տը քի, պու չէհրի գիյարէթ իտէն եապանճը-լարտան հէման հապպէի վահիտ իսթիֆատէ իթմէմէքտէ տիր։

Բարիզ, Լոնդրա, Վիէննա, Էլհասը Էվրօբանը պիւթիւն պէօ-յիւք չէհրլէրինէ կիտինիզ. էճնէպի եօճուլարընը՝ չէհրին եէրլի էհա-լիսի եանի տիւքքեանճրլար, սա-թըճլար վէ էմլակի իչիւն պէօյիւք պիր հասըլթի մէնպար օլարգլարը-նը կէօրիւրսիւնիզ։ Բարիզ էկեր եալընը պիր այ էճնէպի կիթմէ-յէճէկկի իլան օլընա, պիւթիւն չէհրի պիր մաթէմ գաբլամագ տէ-րեճէսինտէ սուի թէճսիր հարը օ-յար. գիրա օ մէմլէքէթտէ էճնէպի եօճուլարընը մուամէլաթը՝ էհա-լինին թէայյիւշի իւզերինէ բէք պէօյիւք պիր թէճսիրի մուճիպ տիր։ Պիր տէ Սթանպօլա էճնէպի կէլմէյէճէկների սէօյլէնիզ. պու սէօզիւն եերլի էհալի իւզերինէ հէ-ման հիչ թէճսիրի եօգ տը։ գիրա եերլի էհալիմիզ՝ էճնէպիլերտէն իս-թիֆատ էյլէմէք ֆէննինի զամէն պիլմէմիզ վէ անլայամմըշ տը։

***

Թէայյիւշին կիւնտէն կիւնէ կիւճ-լէշտիկի, բարասը օլմայանլարըն կէ-չիմ իչիւն իշ պուլամաղգլարը, բա-բասը օլանլարը տա անը իսթիմալ իչիւն չօգ տէֆա վէսիլէ թէհլիյէ ի-տէմէտիքլերի՝ պինլերճէ տէֆա սէօյլէնմիշ վէ եաղըլմըշ տը։

Պունդն պաչլճա սէպպէրլերինէն պիրի՝ եաշամանը թարգընտա հա-սը օլան թէպէտտիւլլերէ կէօրէ, իչթիղալըմըզը՝ եանի բարա գա-զանմագ իչիւն եաբարզըմըզ իչլերին տէ թարգընը թէպտիլ իթմէքլիկի տիչիւնմէմիշ օլմագլըզմըզ տը։

Սթամպօլտա խրիսթիյան գա-տընլարընը կիյինտիքլերի էսկի ֆերահէլերը ֆիսթանա, վէ երքէք-լեր իչիւն տէ, էսկի ճիւպպէլեր արէտէկօթպա վէ ասմօքինքոյ թէ-պէտտիւլ իթմա. էսկի գահվէխանէ վէ մէյխանէլերին եէրինէ պիրախա-նէլեր վէ գ գինօլար քիւչատ օլըն-ար. վէ էսկի խանլարը իյֆա իթ-մէ[illegible]ի խրամէթի՝ չիմտի օմէլլեր իյա խիյօրլար։

Ֆագաթ պու թէպէտտիւլ արա-սընտա էհալիմիզին անը թաագիպ իթմէսի վէ անտէն իսթիֆատէ էյ-լէմէսի բէք նազլս սուրէթտէ վու-գու պուլար։

Էկերչի գատրն վէ երքէք թէր-զիրկինտէ էհալիմիզտէն նիճէ էր-պապը մէհարէթ եէթիշմիշ օլսա պիւյ՝ ճիւմլէմիզին կէօզիւ Մատամ Պէկէ իլէ Միրտէ եախատ Պոթթէր-տէ օլարգը ինքեար օլընամագ։

Մըգտարը 4-5ի կէչէմէմէք շար-թը իլէ պիր գաչ մաղադա իսթիս-նա իտիտիկի հայտէ, պու կիւն Պէ-յօղլընտա պիւթիւն մատանը մաղ-գալարը էճնէպիլեր տիր. օթելլեր՝ էճնէպիլեր թարաֆընտան քիւչատ օլընմըշ տրը. պիրախանէլերիմիզ պիլէ էքսերիյէթլէ պիր գօմշու մէմ-լէքէթին թէպտասընն թահթը ի-տարէսինտէ պուլընմագտա տրը։

Վէ էկեր եերիլերտէն պիրի թէ-այյիւշին թարգընտա հասը օլան թէպէտտիւլտէն իսթիֆատ իթմէք իչիւն պիր թէչէպպիւատ պուլըն-մըշ իսէ, պաչգալարը հագգընտա պինտէ պիրի պիլէ ճաիզ կէօրիւլ-մէյէն հէր տիւրլու էէմէկ անն հագգընտա վուգու պուլմուշ, վէ թէչէպպիւսին մուվաֆֆագ օլամա-մասը ճիհէթինէ կիտիմիշ տիր։

Էսկի ուսուլլերտէն այրըլամամագ պիգիմ կիպի ֆագիր ատամլար ի-չիւն էն գիյատ թէէսսիֆէթ չայան հալերտէն տիր։

Եալամագլըզմըզը թարգընտա կէօսթէրիչէ ախտ բարլագ ճիհէթ-լերճէ, էսկի ուսուլի խայիճէ թէրք իտէպիմիշիզ տիր. ֆագաթ «բարա գաղանմագ», վէ «ինթիզալ» ճի-հէթլերի իլէ հալէա էսկի ուսուլլեր-տէ տէմիր ալմըշ տուրույօրզ։

Իչիմիզտէ բէք ազ ատամ վար տրը քի, բարա գաղանմաներն էսքի թարգալարը, եանի ֆանիճիլիկին, եա-խատ հուտուտը բէք տար օլան պիր թիւճճարլըզը խարճինէ չըգապիլ-միշ օլսուն։

Էճնէպիլերին կէլիպ կէչտիքլէ-րինէ սէյիրճի օլուուզմըզ կիպի, պիգգալթ քէնտի սերվէթիմիզին կէ-լիպ կէչտիկինէ տէ սէյիրճի պու-լընմագտայըզ, գիրա գէմաներն թէէ-սիրի վէ զէմաներն վէրտիկի տէրս պիգիմ իչիւն դայըզ վագզ տրը։

***

Սէրտ իթթիկիմիզ շու միւթալէ-աթի՝ պէյթի օգուլանլարըմզա՝ պի-գի իյդալ իտէն մէսէլէտէն բէք գի-յատէ ուզագլայտըզըմզդ գաննընը վէրսին։

Ուզագլըգ գաննն օլունտըզը գա-տար պէօյիւք տէյիլ տիր։

Էճնէպիլերտէն իսթիֆատէ՝ թէ-այյիւշին թարգընճա թէպէտտիւլին գըսմարընտան պիրի տիր։

Պիզ «գըսմպտան պահս իթթիկի-միզ սրրատա «թէէքմիյի տէ կէօս-թէրտիք. ֆագաթ «թէէքմիյի կէօս-թէրմէք՝ հիչ պիր զէման գըսմըն էհէմմիյէթինի ինքեար իթմէք ատտ օլընամագ։

Էճնէպիլի՝ Սթամպօլա կէլտիկի տագրդատան մէմլէքէթի թէրք իթթիկի տագրգայա գատար թաա-գիպ իտինիզ, վէ պիգէ կէօսթէրի-նիզ քի, պիգտէն պիրի նէ՞ զէման անրն սարթ իթթիկի լիրայատան պիր գաչ բարա ալմաղա մուվաֆֆագ օլը յօր։

Վարօր կէլտի. էճնէպիլի գարա-յա չրգարաճագ օլան ատանտըճը պիր Մալթըզ եախատ պիր Եունանլը տրը. գիրա եերլի գայրգճրլարը-մըզդն պէօյիւք գըսմը հէնուզ էճ-նէպի եօճուլարը նագլիյաթը իչիւն իյնագ իտէն թէչքիլաթը վիճճուտ կէթիրմէմիշլեր տիր։

Էճնէպի՝ արապայա պիներ. արա-պաճը պիր եերլի տիր. ֆագաթ է-կէր Պէյօղլու ըզդէրինի (քիրալրգ արապա պէէյարընը) տօպաշրրանդրգ, պունլարրն եարբսընտան գիյատ-սինին էճնէպիլերին թահթը իտա-բէսինտէ պուլընարգլարընը միւա-հէտէ իտէրսինիզ, գիրա պէօյլէ հի-սապ վէ գահմէթ իսթէյէն իյլեր ի-լէ օղրաշմագ տա ախլէագըմըզա մուվաֆֆագ տէյիլ տիր։

Եօճու օթելլէ կիտէր. օթել էճ-նէպի իտարէսինտէ տիր. Պէյօղ-լունտաքի պէօյիւք օթելլերի իչլե-թէնլեր մէյանընտա՝ գանն իտէրիզ քի եերլի թէպտասընտան պիր քիչի պիլէ եօգ տրը։ Եերլիլերիմիզ՝ պու սէնատթը էօյլէնմէկկէ դայրէթ իթմէմիշլեր տիր. հալ պու քի, գօմշու պիր մէմլէքէթին թէպտա-սընտան նիչէլերի, պիր բարարզ կէլերէք, դայրէթ վէ իյկիւզարլըգ սայէսինտէ սերմայէ պուլմըշլար, օ-թելճի օլմըշլար վէ պու սուրէթլէ պէօյիւք սերվէթլեր գազանմըշլար տրը։

Էճնէպիյի՝ օթելէ տուխուլ իթթի-կի տագրգատան վաքօր եախատ չըմէնտրքէրէ տուխուլ իթմէք իւզ-րէ օթելէտէն չըգտրը տագիգայա գատար տա՝ բէք ազ տէֆա եերլի-ներ իլէ միւնասէպէթտէ կէօրլեճէք-սինիզ։

Էկեր չարշըտա եախատ Պէյօղ-լունտա միլլէթիմիզտէն մաարուֆ պիր լոգանթաճընը տիւքքեանընա կիտերսէ, պիր եերլի անրն բարա-սընը ալաճագ տրը. եօգսա թաամ իչիւն կիտէճէկկի տիւքքեանլարընը ճիւմլէսի՝ էճնէպի տիւքքեանլարը տրը։ Էկեր սաչրնը քէստիրմէք իս-թեր իսէ, միւքէմմէլ պիր եերլի բէրուքերին տիւքքեանընա թէսա-տիւֆ իտէմէյճէնէք տիր. կիտէճէկկի տիւքքեան՝ երնէ էճնէպի տիւք-քեանը տրը. պիրախանէլերին՝ էճ-նէպիլեր թարաֆընտան իտարէ ի-տիլմիկնի կամէն եազտրգ. Պէ-յօղլունընը թէաթրո, գաֆէ-չանթան վէ էմլակի եերլերինին տէ էք-սերիյէթը ազիմէսի պու հալտէ պուլընտրը դապիլը ինքեա՞ր մը տրը։ Էճնէպիլերին մուամլէ իթ-տիքլերի էլպիսէճի, գունտուրաճը, վէ էմլակի տէ պու հալտէ տիր։

Էճնէպիտէն բարա ալապիլէն եեր-լիլեր միյանընտա, օյա օյա՝ շէ-քէրճի հաճի Պէքիր ադա իլէ չար-ջըաաքի պիր գաչ Ճարդ էչեասը մաղազալարը իրատ օլունապիլիր։

***

Պունլարը եազմագտան մագսէ-տիմիզ՝ զէրրէճէ՝ պու թիճարէթլէ-րին էճնէպիլեր թարաֆընտան իճ-րա իտիլտիքլերինտէն տօպայը չի-քեալէթ տէյիլ տիր։

Պիլաքիս, անլերի իճրա սուրէթի իլէ իշկիւզարլըգլարընը իսպաթ ի-տէն էրպապը թիճարէթի են էվվէլ թահսին իտէն պիզ օյտուզրմըզը թէէմիս իտէրիզ։

Պու թէֆերուսաթրն պէյանընտան մագսէտ՝ մանգա էհալիմիզի տէ պու թիճարէթլէրէ սէվգ էյ-լէմէք տիր։

Պունտան էվվէլ տախի պիրիսիւ-նասէպէ եազտրդրմզդ վէճճէլ, ըմ-թամպօլտա էճնէպիլերին մըգտարը կիմամիքճէ արթճագ տրը։

Էկեր էվվէլքի սէնէքի գօլերա ի-լէ պիր իքի սարը սէպպէ օյմասա իտի, պու թէզայիւա շիմտի տահա գուվվէթլի սուրէթտէ կէօրլիլէճէք իտի։

Ֆագաթ թէէխսիւր իթմիշ օյան պիր հայ՝ պիսթիւն պիսթիւն կէրի գայմըշ պիր հալ տէյիլ տիր։

Հիչ շիպհէ իթմէմէլի տիր քի, 4-5 սէնէյէ գատար Սթամպօլա կէ-լէն էճնէպիլերին մըգտարը՝ հիչ տէյիլ իսէ շիմտիքինին իքի միսի-նէ պարիզ օյանագ տրը։ Օ հալտէ, էճնէպիլեր եիւզիւնտէն իտիլէն իս-թիֆատ տախի արթճագ տրը։ Պու իսթիֆատտէն նի՞չիւն էճնէլի-միզ մահրում գալսըն։

Խաթրըմզդա կէլիյօր քի, սա-յէի Շահանէտէ տէմիր եօլ իլիմի-ագ խաթթընն քիչատ միւնա-սէպէթիյլէ պու մէսէլէ հագգընտա պիր պէնտ եազրպ, էճնէպիլերտէն իսթիֆատ իթմէք լիզումինի օ-գուլանլարըմզդն նագարը տիգգա-թընա արզ էյլէմիշ իտի։ Օնտան պէրու պու մէսէլէյի նագարը տիգ-գաթա ալան օլմատը։

Շիմտի՝ օլ պապտէքի միւթալէա-մըզը թէքքար իտիյօրզ։ Պու քէր-ըէ իչի տահա եազընտան կէօս-թէրտիք։

Յէօրմի սէնէ ֆասըլա իլէ վուգու-պուլան պու թէքքար աճապա գա-յի՞տ մի տիր։ Գ. Ս.

Մ. ՖԷԼԻՔՍ ՖՕՌ ՐՈՒՍԻԱՅՍ

Բէթէրսպուրկտան ալաֆր. սեպտ. 5 Թարիխէյէ Բարզտէքի էյէր կազէթա-սընա պէր վէճճը աթի եազըմըշ տրը։

Մալիմիհնիզ օյտրզը իւզրէ, պու-ռատտա իմբէրաթօր թարաֆրնտան պիր այ եվվէլ պիր գօմիսիօնը մախ-սուս թէչքիլ օյունըպ, պու գօմի-սիօն՝ իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթո-ռիցանըն թաճ թագընմա բէսմինին իճրա օլընտրզը էնանտէ, կէրէք Մոսգուատտա վէ կէրէք Բէթէրս-պուրկտա վուգու պուլաճագ չէհր այինէր իչիւն ումումի վէ խուսուսի թէրթիպաթ ու թէտարիքեաթըն իճրասընա մէմուր տրը։

Գօմիսիօնը մէզքիւր բէհի՝ հէր սէքիզ կիւնտէ պիր իմբէրաթօրը կէօրմէքտէ օյտրզը կիպի, հէր կիւն տէ սէրայը իմբէրաթօրի նագրը-նը իլէ միւնասէպաթտա պուլընմագտա տրը։

Պու կիւնէրտէ միւշարէէյ սէրայ նագրը՝ իմբէրաթօրընը՝ քէնտի թաճ թագընմա բէսմինի սէյր ու թէմաշա իթմէք իւզրէ 1896 սէնէսի մա-յիս այընտա Ֆրանսա բէհը ճիմ-հուրընը Ռուսիայա տավէթ իթմէյէ գարար վէրմիշ օյտրզընը մէզքիւր գօմիսիօն բէհինէ իշար ու թէպ-ալիզ էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր տավէթ՝ խանէտանը իմ-բէրաթօրի իլէ ագրապարը պու-ռանան պիրճրմէկ հիւքիւմտարանա, վէ պիլիթիսնա սիրսէթէն վէ միլլիյէթէն Ռուսիա իլէ միւթէֆիգ պիր տէվլէթին բէհի պուլընտրը հասէպիյլէ Մ. Ֆէլիքս Ֆոռա տախի վուգու պուլաճագ մշշ։

Պու տավէթտէ եալընը պիր միւ-քիթթ մէվճուտ օյուպ, օ տա Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ իլէ պէրապէր տիկէր հիւքմտարանն, մէսէլա՝ (վէքա-լէթէն պիրատէրինի կէօնտէրմէտիկի հալտէ) պիգգալթ Այէմանիա իմբէրա-թօրընն, վէ Եուճանի իլէ Ֆանիմարգա գրարարընն, վարիտսինէ վէ-քեալէթէն բրէնս տը կալընը, Մէք-լէմպուրկ-Շվէրին կրանտուգասընն վէ սարբէնին միվասէլէթիյլէ միւնա-տէֆի օյմուշ օյաճագ տրը։

ԱԿՍԹՐԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸ ԱԼԷՄԱՆԻԱՅԱ

Ակսթրիա-Մաճառիսթան իմբէ-րաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ հագ-բէթերի՝ եվվէլքի կիւն էօյլէնէն սօնրա Սագսօնիա գրալը իլէ պէ-բապէր Այէմանիանրն Շթէթթին չէհրինէ միվասէլէթ իթմիշ օյմագ-լա, իմբէրաթօր կիյեօմ հագբէթ-լերի՝ միւշարէէյ հիւմա իլի միսա-ֆիր հիւքիւմտարանը տէմիրեօլ ըս-թասիօնընտա իսթիգպալ վէ գա-պու էյլէմիշ վէ պիր խիւլուսը թամմ իլէ միւշարէէյհիւմայը սէ-լամմըշ տրը։

Օրատա թօրանմըշ օյան վէ խանէ չաթրլարընա գատար չըգմըշ պու-ռանան խընճախընճ էհալի՝ իւշ հիւ-քիմտարլարը տա քէմալը չէվգ ու չէթարէթլէ ալգըյամըշ վէ թարի-ֆի նագապկի պիր մէսերբէթ ու չատիմանի իպրազ էյլէմիշ տիր։

Շթէթթին քէօշկինտէ էյալաթ մէմուրլարինին իքրամէն թերթիպ օյունան թաամտա իմբէրաթօր Ֆը-րանսուա Ժոզէֆ իլէ Սագսօնիա գը-րալը Ալպերժ, էճնէպի վէ Այէման բրէնսերի վէ մայէթլերի, Գերլին-տէ Ասֆրիա-Մաճառ սէֆիրի Մ. տը Զէօկլէնի-Մարիք, Ակսթրիա-Մաճառ օրտուսը ումումի երքեանը հարպիյէ բէհսի Պարօն տը Պէք, Ինկիլիզ մարէշալը լորտ Ռոպերթս, Բրուսիա հարպիյէ նազրը Ժէնէ-բալ Պրոնսար տը Շելլենտորֆ, Այէ-մանիա իմբէրաթորլըը ումումի էր-քեանը հարպիյէ բէհսի Ժէնէրալ գօնթ տը Շլիէֆլէն վէ Բօմէրանիա էյալէթի բէհը էքպէրի Մ. տը Բուլթամեր տախի հազրը պուլընմըշլար տրը։

Իմբէրաթօր կիյեօմ հագբէթլերի՝ մէզքիւր թաամտա իմբէրաթօր Ֆը-րանսուա Ժոզէֆ իլէ գրալ Այէրթ իչիւն իտարէի ագտաշ իթմիշ տիր։

Ագշամ գանտիլ տօնանմասընը վէ եազրան ֆիշէնք վէ մաֆթապլարը սէյր ու թէմաշա իթմէք իւզրէ, իւշ հիւքիւմտարան՝ Օտեր նէհրի իւզերինտէ կէգինմէկէ չըգմըշլար տրը։ Թընճախընճ էհալի՝ միւշարէ-լէյհիւմէ ֆէվգէյատէ թէվէճճիւհ-քեարանէ նիւմայիշլէրտէ պուլընմըշլար տրը։

Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ Այէմանիա իմբէրաթօրլարընը գի-յարէթ իթմէք իւզրէ Շթէթթինտէն Բուդտամա ագիմէթ իթմիշ, վէ սմմաթօնտա Այէմանիա վէլիհատը բրէնս իլէ իմբէրաթօր կիյեօմըն իքինճի մախտումը բրէնս Լյուիէլ թարաֆընտան գապպուլ օյունմըշ տրը։ Ակսթրիա իմբէրաթօրը՝ Բուդտամ սերայընտա թաամ իթմիշ, վէ պատէհու Այէմանիա իմբէրաթօրի-ցասը իլէ պէրա վէր արապայա բա-քիպէն Սան-Սուսի պաղչէսինտէ կէզինմէկէ չըգմըշ տրը։

ԹԷԼԳՐԱՖԱԹ

Աթըպպէ հազրէթը Շէհրիյարիտէն տէվվ. Արիֆ բաչա հազրէթլերինէ բիւթ-պէի սամիսի մեւլերի,

Ժանտարմա տաբրէսի մուհասէպէ գըսմը մեւտերի սաատ. Թանսին, վէ տաբրէսի մէզքուրէ պաղ քեաթիպի Շեմ-սէտտին էֆէնտի հազարաթընա թերճիւն բիւթպէի ուլեա ասքը էվվէլի, վէ Գա-ղը վալէպի Սէրասքերի Լիվաղիմաթը Ումումիյէ տաբրէսի հէրճի յիպէսիին հիսաա զըսմը՝ զըսմը էվվէլ միսմայլեբ-ինտէն իզզ. Պէքիր էֆէնտ միսթեմայիզ,

Գարիյէ մէքթուբսաի գալէմի միսմէ-յիզը սանիսի իզզ. Հաֆըզ Ահմէտ էֆէնտ թերճիւն սանիսի սընճը միսթեմայիզի, վէ եօզլամա գալէմի միսմէյիզերինէն իզզ. Հիւսամէտտին էֆ. իլէ՝ Շուբարի Գարիյէ նիզամ տաբրէսի գրաֆի մէ-մուրը մուավինի իզզ. Մէհմէտ Ալի պէ-յէ թերճիւն սանիսի սընճը սանիսի, վէ

)(61)(

ԲԱՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄԻԷԼԼԻՖԻ — ՄԻԹԷՐՋԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷՅԻ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒՐ

«Նիքեահէն իմիյազարընտան իսթիֆատէյէ հիչ մէյտան վէրմէքսիզին պիչա-«բէյի պիր սօրուգտա Մատրիտ գատար սիրիւքէտիմ կէթիրտիմ. Զավալը ատամ «օ իսթիֆատէէն իւմիտինի քէսթիպ միւասէպէթէ զահլ օլտու. իսէ տէ, իսթէտիյի «կիպի ւէզզէթեապ օլամատը։

«Գիրմէմ քի քիրիսէտ վուգու պուլան հատիսէտէն Պարօն սանա պանս իթթի՞ «մի, իթմէտի՞ մի, բէսմի նիքեահտա զայէթ կիսզէլ իքի զըզ հազրը պուլունմըշլար «տիտ. հէյէ պիրիսի ատէթա մէյէք կիպի կիսզէլ իտի։

«Գիրիսէտէն չրգաճաղըմզդ սըրատա, պու գրզա պիր պայհնլրզդ կէյտի։ Ատր «Գէյնէպէթթա Սուպէր իմիշ, պապասը պիր եիւզպայը իմիշ, Լիւշօնտա իգամէթ ի-«տէր իմիշ, պիր գաչ սէնէ մուգատտէմ վէֆաթ իթմիշ իմիշ։ Տիկէրի տէ հէմշիրէսի «իմիշ։ Պու Գէնէպէթթա տէտիյիմ զրզ՝ գայրընարըմտան պիրիսի իլէ էվվէլնէճէքմիշ, «Ճանրընազլար տէօրթ զարաշ իմիշլեր։ Օ զըզն Նշանլըսը արապանը իմիշ, պիր «զարաշը տա Լիւշօնտա լոգանթաճընըզդ իտէր իմիշ, պիրիսի տէ Ճէզայիրտէ ատ-«քեր իմիշ։ Պիր տէ զայէթ իսթիյար հալալարը վար իմիշ քի, Բիրչնէ տաղլարը «ճիվարընտա պիր գուլէտէ իգամէթ իտէր իմիշ։ Պունլար հագգընտաքի թէսավվու-«րը նէտէն իպարէթ օլտուզընը զէվճիմ պէրթաֆսիլ անլաթար. էմէլ ու արզուսը-«նա մուխալէֆէթ իթմէք նիյէթինտէ տէվրիմ. սըրասը կէլերսէ պէն տէ եաքանա-«զըմը պիրիրիմ. Լիզպօնատա կէչիրտիյիմ էօմրատէ հիչ թէպտիլաթ եօգ, ատէթա էս-«նաֆճա պիր էօմր։

«Ճիհանտա էն պախթիյար մախլուգ քէնտիսի օլտուզընը Մ. Տանրընագ հէր «զէման իթիրաֆ իտիյօր։ Լէթաֆէթը սիմասը արթմագտա տրը. սէվինճինտէն տէօք-«տիւլ կէօզ եաշլարընտան կէօզլերի չիշմիշ տիր. էլինէ կէչմիշ օլան խաղինէի նա-«տիտէէն տօպայը կէճէ կինտիւզ արբը չիւքրան իթմէքտէ տիր։

«Պու խաղինէի նատիտ տէ պէն իմ, վագրթ պուլտրգճա կէլիր տիզլերիմէ գա-«գանը տուրուր. պազը գարշըմտան տէֆ իթմէք իսթէրիմ։

«Զէվճինէ հէնուզ բէք ազ մուհապպէթի օլան պիր գարընը գարշըսընտա պու-«տէրէճէ աչգա տիւշմիշ պիր ատամ օլուրսա թէհամմիլ օլընմազ։ Մէմուլ իթ-«մէմ քի պունտան սօնրա ազ ու մուհապպէթիմ թէզայիւա իթմէն. պէօյլէ չէյլեր «ինանընն քէնտի եէրը իսթիյարընտա տէյիլ քի։

«Էն սրզընթըրը չէյլրէն պիրի տէ սիսաֆիր զապուլ իթմէք վէ վիզիթայա «կիթմէք տիր. լաքին Մ. Տանրընագ պու վիզիթալարըն ուճունտա մէնֆաաթ օլ-«տուղընը սէօյլէյօր. պէնիմ պաչըմտա պէօյլէ չէյլերի տիւշունճէք ապլ գալմըշ մը «տրը։ Պէն իսթիգրազլարա, չըմէնտրքէր վէ սարբէ իմիթյազլարընա տէյլաուզ ի-«տէճէք գարըմըյըմ։

«Ատիւօ, ազիզիմ, բէտէրինէ արզը հիւրմէթ վէ ըրայէթ իտէրիմ. պու տա Մ. «Տանրընազըն զուլլանտըզը լիսանա մութապզգ տրը։»

«ՄԱԹԻԼՏ»

Զէյը—«Մէքթուպսմ պիրազ ուզուն օլտու. լաքին Բարիզտէն պէշ եիւզ միլ մէ-«սաֆիտէ պուլընան՝ պունտան գրսսա եազմամագ վագթն օլարզը հալալ, պիրա-«տէրին Ժագ իլէ զէվճէսինին նէրէյտէ օլարգլարընը պանա եազմանը բէճա իտէրիմ. «չիւնքի քէնտիսինէն պիր խուսուսա տախի մալիմամթ իսթէհալ իթմէք արզու-«սունտայըմ, բէչինէն թէչէքքիւր իտէրիմ։»

«Մ.»

Լիզպօնատա թիճարէթ տարիբէսի մէյտանընտա Տօնանա Մարիա օթելինտէ Մա-տամ Բ. Տանրընագա

Բարիզ 30 Թըրինը սանի 1883

«Ազիզէմ Մաթիլտ,

«Սէնճէ բէք ուզուն վէ պէնճէ բէք գրսսա օլան մէքթուպդնը ալտիմ։ Նէ տէ-«րէճէ մէմնուն օլտուզըմը թարիֆէ հաճէթ եօգ տրը. վէրիլի օլարզդն հավատիպէր-«տէն տօպայը թէչէքքիւր իտէրիմ։ Եազտրգլարդն թէմամրյա սահիհ օլմատըզընը «իւմիտ իտէրիմ. մէմուլ իտէրիմ քի գօճանը սէվէրսին. զիրա սէվիլմէյէ չայէսթէ «օլտուզընա էմնիմ։ Մէքթուպդնտա բէտէրիմէ ախտ օլան ֆրգրալարը հէր քէնտի-«սինէ սէօյլէտիմ։ Սիրքիւն սէօզիւնէ կիւլմէյէ պաչլարտ։ Մէսաֆէ տէնիլէն չէյ, «հօղուլրգ իթմէյէ գուուրէթլերի օլմայանլար իչիւն էհէմմիյէթլի օլուպ, եօգսա միւ-«եոն սահիպի օլան պիր քիմսէ իչիւն Լիզպօնատան Բարիզէ կէլմէք՝ պիր քէօյտէն «ևանընտաքի քէօյէ կիթմէք կիպի տիր։

«Զաթէն բէտէրիմի սրզ սրզ կէօրմէսիյիմի պիլիրսին։ հէյէ սէն կիտէլի տանա «սէյրլք կէօրիյօրըմ։ Շու արալրզ բէք մէչղուլ տրը. հաթթա արա սրրա կէօր-«տիյիմատ թէյաշ իչինտէ վէ տիչիւնճէլի պիր հալտէ կէօրիյօրուսմ։ Աճապա իչ-«լերտէն տօպայը՞ մը պաչընը պու գատար եօրույօր։ Պէյքի տէ. լաքին նէ՝ սէպպէպ «պու գատար եօրուլմալը պիլմէմ. սէրվէթինի պունտան զիյատ արթրրզդ տա նէ՞ «եաբաճագ։ Մարքի տր Գօսէտ չիմտի պուրատա իտի. մախսուսէն սէյամ իտէր։

«Մարքի տայա չէն, տայա նազիք վէ տայա սէվիմի տիր։ Մարքիի կէօր-«տիւքճէ քէնտիտէ պիր ֆէլրթանլրզդ տուլարրմ, վէ պու ֆէլրթանլրզդ վէ էյլիք պիր «գաչ սաաթլար սիւրէր. եարալարրմ իչիւն մէրհէմ գապիլինտէն տիր. հիչ տէյիլ իսէ «պու տատամ բարա լաղրրտրար իթմէզ. հագգը տա վար։ Իլէրուտէ երնէ եազարրմ, «Մարթի՛ր. պու մէքթուպը աճէյէ եազարմ քի, իսթէհլիյին մալիմամը վէրպիլէ-«յիմ։ Ժագ՝ Մանթէ Գարլօտա Օթել տը Բարիտ տիր. պիր գաչ կիւն տանա օրատա «գալաճագ տրը։ Իչիմտիյիմ նազարէն պէօյիւք օյունա տալրը, չօգ բարալար գա-«զանմըշ. մալիմ եա՞, բարա բարալը գազանըր։ Ատիւօ, ազիզիմ։»

«ՀԷՄՇիրէն ՐԱՇԵԼ ՄՕԶԷ»

Մանագոտա, Մանթէ-Գարլօտա, Օթել տը Բարիտ, Գարօն Ժագ Մօզէյէ

«Ազիզիմ Ժագ,

«Սապրրմ թիւքէնտի, եազմայա զարար վէրտիմ, հէր նէ օլուրսա օլսուն խա-«պէր արմայրյրմ։ Սէն իսէ իթմիշ օլարզն վաալարն մուղայիրի օլարագ սիւքիւթ «իսիյօրսն, պէնի պիւապիթիւն ունութմըշ օլմալրսն, պէն իսէ սէնտէն այրլա-«լրտան պէրու էօյճէք տէրճէտտէ սրզրշմագտայրմ, գալպիմի եէէս ու ֆիւթաւ իս-«թիւ իթմիշ տիր։ Իյթէ հէր իքիմիզն հալի մէյտանտա։

(Տէվ-ամ)

լիսան գաբու չուտաարը բրի. Հոֆբզ Անվա, վէ Իսարեի Մախաուսէնին Իյէպօլու ռաէնՔէսի Մաղաք էֆլերէ սուլսե բիւԹպէլերի Թէվէհի պուլբուլմզ աբբ։

* * *

Էսիրնէ վիլայէԹինէ էյրի Տէրէ գաղաբը գայմագամլըղը՝ Բուլգուզ գաղաբը գայմագամը Մուսթաֆա ՆէյէԹ էֆէնտիյէ,

Բուլգուզ գաղաբը գայմագամլըղը՝ էյրի Տէրէ գաղաբը գայմագամը Մահմուտ Աաէնի էֆ.յէ,

Գէօնէա վիլայէԹինէ Խաբամ գաղաբը գայմագամլըղը՝ Բէյկօն գաղաբը գայմագամը Մէհմէտ Էմին պէյէ,

Բէյկօն գաղաբը գայմագամլըղը՝ Խաբամ գաղաբը գայմագամը ԱբԹի էֆ.յէ,

Կէօրիւնէ ռանճաղը ԳիտայէԹ Մահքէմէսի Ճէզա տարիրեսի բրյասէԹի՝ ՄամուրԹ իւլ Ազիզ ԳիտայէԹ Մահքէմէսի միւատտիի ումումի մուավինը էսպագը Մէհմէտ Նիսման էֆ.յէ Բէֆվիզ պույրուլմզ, վէ մամաիւէյհիմին եմրը Թանզիֆէրի ալէյ սուսու էրբո զբլբմզ աբբ։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Գահրիյէ էվլադը ումումիյէ գալէմի միւտիր մուավինի Ալի Ֆահզ պէյէ էնունճբ Մէհմէտ,

Թոբխանէի Ամիրէ մուսիգա մուալիմլէրինէն Մ. Տէթիլնէ էնունճ, վէ Մ. Սիլուլինէ 5ինճի բիւԹպէլերէն Մէճիտի Նիշանը գիշանլարը իհսան պույրբլմզ աբբ։

ԲԷՍՄԻ

Սայէի գուարԹվայէի հազրէԹը ԽիլաֆէԹբէնտիսէ Հալեպ, Էրզրում, ՄամուրԹ իւլ Ազիզ, Բրսպիզն, ԳէյրուԹ, Սիվաս, Գիթիս վէ Տիյարպէքիր վիլայէԹլերինէ տախի իւմմ ու սասիյ պէրքէմալ օլաաղը՝ մագամը սամիի ՍաաբէԹուզայա վարիա օլան ֆի 28 աղուս. անէ 311 Թարիխի Թէլէկրաֆլարան անլաշըմզ աբբ։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ԲԷՍՄԻ

Օգոստ. 27տէն 28է գաստար Գբուսա չէհրինտէ գօլերատան 1 միւսապ 1 վէֆիյաԹ,

Օգոստ. 26ատան 27յէ գաստար Էսքինճիք գաստապարնտա 20 միւսապ 8 վէֆիյաԹ, 27տէն 28է գաստար 9 միւսապ 10 վէֆիյաԹ վուգու պուլուպ, պազը քէօյլերտէ գօլերա վուգուսը օյմամզ աբբ։

Օգոստ. 27տէն 28է գաստար ՄամուրԹ իւլ Ազիզ վիլայէԹինէ քեսին Գէզմիշին քէօյլունէ 2 վէֆիյաԹ։

Օգոստ. 27տէ ԱնԹալեստա 1 վէֆիյաԹ վուգու պուլմզ աբբ։

Օգոստ. 3 վէ 10տա ԹուԹուլբպ վէֆաԹ իտէն 2 քիշիտէն պազգա Նէվշէհրտէ վուգուսաԹ օյմատզը կիպի, Տիարպէքիր իլէ Սիվան գաղաբնա Թապի Հազրօ գասապաբնտա տախի գօլերատան հիշ պիր վուգուսաԹ օյմամզ աբբ։

* * *

Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէ՝ տիւն բէիսը էվվէլի Խարիճիյէ Նազրը աէվլ. Թուրխան բաշա հազրէԹլերինին Թահմը բիյասէԹինէ օլարագ ադբը իճիմա իմմիզ տիր։

Սըհհիյէ իսարէսինճէ կէօրիւլէն լիզումա մէպնի, Ֆզ Գրուսան Գարապիկայա գաստար Խուսավէնտիկեար վիլայէԹի սահիլինտէն օգոստ.ը 29ընճը կիւնիւնտէն իմԹիպարէն չըգանճագ եօլու վէ եօլճուսըզ պիլճիմէ սէֆինէլերին Թուղլա Թէհանֆիզանէսինտէ չիտտէԹի ԹիւԹսիս ամէլիյաԹը իճրասըյա պէրապէր 10 կիւն գարանԹինայա Թապի ԹուԹումասը, վէ էսկիյէհիր վէ իզմիտ էհէԹլերինտէն կէլէն գաԹարլարը տերուենինտէքի եօլճուլար հազրանտա պատէմա ԹիւԹսիս մուամէլէսի իճրա իտիմէյիպ, սապզը վէհհէ եարընը մուայենէի Թրպպիյէ իլէ իքԹիֆա օլունմասը խուսուսընա՝ տիւն ադա օլրնան Մէճլիսը Սըհհիյէտտ գաբաբ վերիմիչ տիր։

* * *

Խուսավէնտիկեար վիլայէԹինին ահվալը սըհհիյէսինի Բէֆիմիչ իԹմէք իչիւն օլ Թարաֆա ադիմէԹ իԹմիզ օլան հրֆզ իւս սըհհէի ումումիյէ միւֆէԹԹիյի սատտ. Գանգօվաքի բաշանընը՝ վայիի վիլայէԹ տէվ. Միւնիր բաշա հազրէԹլերինէ վէրբէկկի պիր բարբրԹ իւղերինէ, մահալլի սըհհիյէ գօմիսիօնը մարիֆէԹիյէ նէֆսը Գրուսայա միւլհագ քէօյլեր իչիւն 2 վէ Մուտանիա վէ Եդիմիյիք իչիւն պիրեր, Եենիչէհիր վէ ԷրԹօղրուլ իչիւն 1 քի ճէման 5 սեյյար Թապիպին պիԹթային մահալլերինէ կէօնտերիլտիկի, վէ Գրուսա չէհրինին մուայենէի Խագանիմիյէսի 2 իքնէ 4է իպպադ իտիլերէք աԹրպպա վէ ԹիւԹսիս մէմուրլարը Թային օլընտրզընտան, մերքէզ վէ միւհագաԹընը ահվալը սըհհիյէսի եօլունա կիրմէքտէ օլուպ, իյճապ իտէն Թէտապիրը սըհհիյէ վէ ԹիւԹսիս ամէլիյաԹընա տիգգաԹ իտիլերէք, չայտա կիզլի խասթա վար իսէ՝ պու սուրէԹլէ մէյանա չրգարբլապիլէէկի, վէ չըմէնտրֆէր խաԹԹընընն տախի Թահմը Թէէմինէ ալընտրզը, վէ մագամը վիլայէԹտէն կէօսԹերիլէն ֆէվգելատ պիր գօյլրգլա ԹերԹիպաԹը մէգքիսրէյի իքմալ իԹիքտէն սոնրա, բաչի մումիլէյհին պու կիւն էյինճիք վէ ճիվարընա միԹմէվէճճիհէն հարէքէԹի մուգարրեր օյուզընտան, կերէք Գրուսա վէ կերէք ճիվարընտա հիւքմքերմա օյան գօլերանընը աղվագԹ զարֆընտա մահվ ու իզալէ իտիլեճէկի գավիէն մէմուլ պուլընտրզը՝ Գրուսատան պա Թէլէկրաֆ իշը օլունմզ աբբ։

* * *

Գրուսա վիլայէԹինէ գուհուր իտէն գօլերատան տօյալը, Թէտապիրը սըհհիյէնին իճբաբ իչիւն 50 պին զրուշը մահալլի էմվալընտան Թէսվիյէսի խուսուսընա իրատէի Սենիյէ չերէֆսուսուր պույրբլմզբը։

* * *

Անատօլու իչերիլերինտէն ՏէրսաատէԹ կէԹիրիլեճէք օյան գուրա ասքերինին տօզրուտան տօզրուլա կէԹիրիլմէյիպ, իզմիտտէ Թօբլայբպ օրատա ԹիւԹսիս ամէլիյաԹը իճրա օլընտրգտան սոնրա ՏէրսատէԹ կէլէճէքլերին գաԹաբը մախսուսյա ճէլպի՝ գարարը վագը իգԹիգասընտան պուլընտրզընտան, վէ իզմիտտէ պարագալար օյտուղը կիպի, ԹիւԹսիս մաքինասը տախի մէվճուտ խուսկինտէն՝ սերիան պուրատան իզմիտտէ պիր Թապիպ վէ պիր տէ մաքինիսԹին կէօնտերիլմէսի խուսուսը տախի Մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարարլաշըրբլմզ աբբ։

* * *

Մահալը սարիրէյէ ՆիսպէԹէն Էսքինճիք գաստապարնտա զուհուր իտէն գօլերանընը պիրագ չիտտէԹլիճէ հիւքմքինի իճրա էյլէմէքտէ, վէ պախուսուս Էսքինճիկին Թաֆար մահալլէսինտէ գիյատեճէ վուգուսաԹ կէօրիլմէքտէ օյմասընա մէպնի, մէգքիր մահալլէնին գալապալրը ազալմագ իչիւն էհալիսինին գրամէն գասապա խարիճինտէ վէ գօրասն ալԹընտա միւնասիպ պիր մահալէ նագլարը իչիւն մզգտարը քեսֆի չատրը Թէտարիք իտիլմէքտէ պուլընտրզը, վէ օրագ մէվսիմի օյմագ հասէպիյէ գօրասընը՝ պագվէ պաղչէլերի տէ միւհմելվի օյմագ իւզրէ գասապայա 2 քէյօմԹրօ մէսաֆէտէ Թէչքիլ գբլընարագ, մուվազզաֆ էֆբատը զապԹիյէնին Թահմը ՆէզարէԹինտէ կիւնտէլիք իլէ Թէտարիք իտիլէն 60 գաստար կարտիյանա մուհաֆազա իտիլմէքտէ պուլընարզը, վէ գասապատան չըգմագ իսԹէյէնլերէ Թէհաֆֆուզխանէ մագամընտա չիմտիլիք պէչատէտ պարագա ինչա իԹտիրիլիսիկի՝ Պանարբմատան իշը օլունը յօր։

* * *

Վլատիվօսթօգտան ՌԷԹԷրսպուրկտա Նէչը օլընան Նովչյէ Վէրմ- կազԹասընա պա Թէլէկրաֆ իշը օլընտրզընա նազարէն, գօյերա՝ Զին մէմալիքինտէ չիտտէԹլէ իճրաի հիւքմ՝ իԹմէքտէ օյուպ, վէֆիյաԹ գուլյուտընը Թահմը ԻՆԹիգամտա պուլընմտասը հասէպիյէ էյյէԹլերտէ քեսրեԹլէ վուգու պուլմագտա օյան վէֆիյաԹընը հազրգի մգդտարը հազրգնտա մալիմաԹը սահիհէյէ տէսԹրէս օյընամզը իսէ տէ, եալընրզ ՌԷքինտէ գօյերատան կիւնտէ 2000 վէֆիյաԹ. վէ Շանկայտա տախի 500 վէֆիյաԹ վուգու պուլմագտա օյտուղը՝ սուրէԹը մախսուսէ վէ մունԹազամտէ ԹուԹումագտա օյան սԹԹախխիգ ճէավէլլերինտէն անլաշըմագտա իմիչ։

* * *

Ֆասատա գօլերա իրլէԹի գուհուր իԹԹիկինտէն, օրատան հարէքէԹ կատն կէմիլէր իչիւն Ֆրանսա, Ալեմանիա վէ Սբաանիատա 3 կիւն գաբանԹինա գօնուլմզը աբբ։

ՀԱԼԳԱԼԸ ԶՐԱԹ ՄԷՔԹԷՊ

Հալգալը Զրաթ վէ Միւլքիյէ ԳայԹար մէքԹէպլերինէ ասխի օլանագ Թալէպլէնին չէրԹիԹը գապուլիյէ.

1.— Հալգալը Զրաթ վէ Միւլքիյէ ԳայԹար մէքԹէպլերինէ ալընանագ Թալէպտէ՝ Թէպսան ՏէվլէԹը Ալիյէտն օլարագ, ՄէքԹէպը Միւլքիյէի Շանանէ իտատի զրմընտան վէ ՄէքԹէպը ՍուլԹանի վէ Տարիւ Շէֆգատ վէ Մէարիֆ ՆէզարէԹը ճէլիլէսինէ մէրպութ սաիր մէքԹէԹիպը իտատիյէտ իլուսը իտատիյէի իքմալ իտէրէք չէհատէԹնամէ ալմըշ պուլընարլարտան՝ ամիտ պէյան օլունան էվսաֆը հարզ օլմագ իւզրէ, կինէի ֆգրա մուճիպինճէ միւսապէգաթ Թարիգիյէ պիլիմիհան ինքիսապ վէ գապուլ օլանանագլար տրբ։

2.— Եալլարը 16 իլէ 22 արաբնտա պուլունը, վիճուալարը հէր նէվ ամէլիյաԹը զրարիյէտ վէ բիւքիպ (ԹԹ վէ սաիր հայվանաԹա պինմէք) վէ նիւզուլէ սաիհ վէ խաԹալարգան սալիմ պուլընարզընա տտիր պիր Թապիպին բարբրԹօսընը իպրազ իտէճէքլէր, վէ մէքԹէպէ գայա ու գապուլ օյրնարգան սոնրա տա մէքԹէպի Թէրք իտէճէք օլաուլարը հալատ, մէքԹէպտէ պուլընարգարը միւտատէթ զարֆընտա քենտիլերի իչիւն իսԹիյար իտիմիշ օյան մեսարիֆին՝ մէքԹէպ սանարզընա Թազին իտիլեճէկնէտ տաիր ուսուլ վէ նիզամը տարիսինտէ պիր տէ ԹէէմինաԹ սէնէտի իԹա, վէ մահալը իգամէԹի ՏէրսատէԹտէ օյմագ իւզրէ պիրեր տէ վէլի իրտ էյլէյլեճէլեր տիր։

3.—Լաագալը 3 սէնէ էվվէլ աշրլանմըշ օյաուլարընա տաիր աշ? իյմուխապէրնի վէ Թագպին օյունանագ վուգուաԹ կէչիրմէտիքլերինի վէ չիմիրլէ գաատ հապս իլէ միճազաԹ իտիլմէտիքլերի վէ սուի ախլագ սանապընտան օյմատզարը հազգնտա էն սոն պուլընտրգարը մէքԹէպտէն վէ կա իգամէԹ էյլէտիքլերի մահալլէտան հիւանի ախլագ չահատէԹնամէքտինի համիլ պուլընանագլարը կկի. Նէզտլերինտէ տախի 6շար ասն վէ կէօմլեք վէ եիւզ վէ էլ հավուլարը վէ 12յեր մէնտիլ վէ չօրապ օլանագ տրբ։

4.—Տուիսլ իմմիհանը՝ հիսապ մէսէլէրի, հէնտէտ, մասաֆանա գրամ «տահ ալեմպրա» պիրինճի տէրեճէտ պիր մէճհուլը մուատլէաԹը հալինէ գաատ «հիքմէԹ», ճազիպէ վէ հարարԹ պանալարը, քիմիան դարը ուզվի, չեկիմիճատին գրամը, ճազրաֆիան ումումի, Թիւրքճէ քիԹապէԹ վէ լիսանը Ֆրանսէվի օլուպ, իմմիհանլարը Թահրիրէն իճրա օլունանագ, վէ իլուսմ վէ ֆիհունատա միւսավի տերեճէտ պուլընանլար միյանընա Թիւրքճէ քիԹապէԹտէ գուարէԹի օյանլար տիկերլերինէ Թէրճիմէ իտիլեճէք տիր։

5.—ԻսԹիճապ վէ գապուլ օլունանագ Թալէպլէնին ատէտի՝ մզգտարը մուայենէ պարիզ օլատուզը հալատ, պունլարընն նոգտանընն իքմալ իչիւն իւլուսը իտատիյէի մէքԹէպիպը խուսուսիյէտ Թահսիլ իտուպ, վէ օ տէրսլերտէն միւսապէգաթ իմմիհանընա կիրմէկէ Թալիպ օլուպ տա իպպազը էհլիյէԹ իտէնլերին տախի գապուլի ճարզ օլանագ տրբ։

6.—ՄէքԹէպէ գապուլ օլունմագ իչիւն միւսապէգաթ իմմիհանընա տախիլ օլանագլար նիհայէթ օգոստոսըն 31ինէ գաատ Օրման, Մէսաին վէ Զբրաաթ ՆէզարէԹինէ միւրաճաաթ էյլէյէճէքլեր, վէ միւսապէգաթ իմմիհանընն իճրասը իչիւն ճինտի Մէյտանընտա Միւլքիյէ ԳայԹար մէքԹէպի Թահսիս գբլընմզը, վէ հէյէթը իմմիհանիյէ՝ տախիլը միւսապէգաթ օյան չակիրտանընն իմմիհանընա 3 կիւն Թային էյլէմէյ օյտըզընտան, իսԹիտալարը նէզարէԹճէ գապուլ վէ Թատիգ իտիլեճէք օյան Թալիպլէր լիլէլիլիմմիհան սեպտ. ին կիւնճի բազար էրԹէսի վէ 6ընճը չարշէնպիհ վէ 9ընճը հումաա էրԹէսի կիւնլերի սապտլարն նինայէթ սաաթ 3տէ մէքԹէպը մէզպաւրտ հազրը պուլընանագլար տրբ։

7.—Միւսապէգաթ իմմիհանը՝ Զրաաթ հէյէթը ֆէնիիյէի բէիսինին ԹահրիրիսէԹինտէ օլարագ նէզարէԹճէ միւնԹէխէպ պիր հէյէթ միւվանճէհէսինտէ իճրա օլունանագ տրբ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իլան.

Կէլէճէք սեպտեմբեր 3/15տէն իԹիպարէն սոն պահար մէվսիմինէ մախսուս օյան Թարիֆա՝ մէվգիի իճրայէ գոնըլանագընտան, Ֆէնէր Պաղչէյէ իյէյէն գաԹարլար սէֆերլերինի Թահթիլ իտէճէքլեր տիր։

9 սեպտ. 1895 ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ Հայսար Բաշա

ԳԻՒՂԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆԸ

2. Քոլերան ե էլ-վերա բոլոգոլան հանրիյը. — Անուրանալի է Թէ գիւղերու մէջ մեռնողներուն Թիւը քաղաքի մէջ մեռնողներուն Թիւէն չատ քիչ է։

Ֆրանսա՝ քաղաքներուն մէջ մեռնողներուն տարեկան ընդհանուր Թիւը 1000 բնակչի վրայ 26,1 է, մինչդեռ գիւղերու մէջ մահաթիւը 1000ին 21,5 է։

Անգլիա՝ մահաթիւը 1000ին 25 է քաղաքներու եւ 18 գիւղերու համար։

Գէրմանիա՝ գիւղերու մահաթիւը 1000 բնակչի վրայ 21,1 եւ քաղաքներու համար 25,1 է։

Բրուսիա՝ քաղաքներու համար 30,45 եւ գիւղերու համար 28,02։

Իտալիա՝ քաղաքացիներուն մահաթիւը 1000 բնակչի վրայ 31,60 է, իսկ գիւղացիներունը 27,60։

Սաքսոնիա՝ քաղաքացիներունը 32,15 եւ գիւղացիներունը 27,5։

Տանիմարգա՝ քաղաքացիներունը 23,38 եւ գիւղացիներունը 19,68։

Շուէտ՝ ծարբերութիւնը աւելի մեծ է, գիւղերու մէջ մահաթիւը 1000 բնակչի վրայ 19,65 է, մինչդեռ քաղաքներու մէջ 26,5։

Սկովտիա՝ ծարբերութիւնը աւելի ըզգալի է, մահաթիւը քաղաքներու համար 27,1 եւ գիւղերու համար 16,9 է։

Անշուշտ մեր գիւղացիներուն եւ քաղաքացիներուն բաղդատական մահաթիւը յիշուած երկիրներուն միջին համեմատութիւնը ունենալու է, հակառակը ենթադրելու պատճառ մը չունինք։ Ինչպէս կը տեսնուի, քաղաքներու մէջ մեռնողներուն Թիւը գիւղերու մէջ մեռնողներէն միշտ բարձր է։ Մենք այս կարգի բաղդատական վիճակագրութիւն մը չունինք, որմէ կարենանք օգտակար հետեւութիւններ քաղել։ Մեր նպատակն հանանելու համար սահպուած ենք միշտ Եւրոպականին դիմել։

Քաղաքացիներուն եւ գիւղացիներուն մահաթիւին մէջ տեսնուած այս տարբերութիւնը՝ հասկնալուութեան այս արդիւնքը ինչ բանի վերագրելու է։ Զեմք վարանիր ըսելու Թէ՝ մասնաւորապէս քաղաքային բաղմահոծութիւնն է որ համաճարակի մը միջոցին չատ Թուով քաղաքներու մէջ կը վարակուին, մինչդեռ գիւղերու մէջ կարելի եղածին չափ մահացուցիչ համաճարակ մը ճարական գիւղին կամ չէնին (համ) բնակիչներուն քիչութեամբը անվրէպ կը սահմանափակի, այնպէս որ՝ պատճառած մահերու գումարը գիւղական բաղմամարդութեան ընդհանուր մահաթիւին վրայ առաւելութիւն մը ցուցնելէ հեռի կը մնայ, բան մը որ քաղաքային բաղմամարդութեան համար յաճախ կը պատահի։

Էսքիրէլէնի կողմէ հրդուած հետեւեալ Թուանշանները համաճարակ ախտերով քաղաքներու մէջ մեռնողներու Թիւին՝ գիւղերու բաղդատմամբ կրկնապարիկ ըլլալը ստուգապէս կը ցուցնեն։

Անգլիա՝ 3,553,161 բնակչով քաղաքային բաղմամարդութեան մը Թուանշաններուն վրայ, Էսքիրէլէն համաճարակ կամ փոխանցիկ հիւանդութիւններով մեռնողներու Թիւը 12,766 նշանակած է, այսինքն քաղաքներու բնակիչներուն 10,000էն 35, 19 մահ, մինչդեռ գրեթէ համաչափօրէն գիւղական բաղմամարդութեան մը Թիւին վրայ, այսինքն, 3,500,750 բնակիչներէն համաճարակ հիւանդութիւններով մեռնողներուն Թիւը 6,045 եղած է։ ասիկա գիւղերու բնակիչներուն 10,000ին վրայ 17, 2 մահէն աւելի չըներ։

Շուէտի 14 տարուան (1861-1875) չրջանի մը միջոցին գիւղերու եւ քաղաքներու մէջ եռացական տենդերով (ֆէեվրը էրէ-ՊՈՒԼ), կեղծամշկով եւ ժանտանտնդով մեռնողներուն համագումարը հրատարակուած է։ Այս համաճարակ եւ փոխանցիկ հիւանդութիւններով մեռնողներուն տարեկան Թիւը քաղաքներու համար 10,000 բնակչի վրայ 34,5 եւ գիւղերու 10 000 բնակիչներու համար 23,7 եղած է։

Բաղմահոծութիւնը՝ ուրեմն քաղաքներու համար արտաքուստ այնչափ անեպատ եղող այս մահաթիւին ազդեցիկ պատճառն է։ Այլ կերպ խօսելով, Թիւը (այսինքն բաղմահոծութիւնը) միշտ պիտի անուցանէ մահաթիւը։

3. Բաղմահոծութեան հետ մահաթիւին համեմատութիւնը. — Որչափ որ բաղմահոծութիւնը մահաթիւին աւելնալուն գլխաւոր պատճառներէն մէկը ըլլալը հաստատեցին, սակայն, սա ալ անուրանալի ճշմարտութիւն մըն է Թէ՝ «առողջապահութիւնը բաղմահոծութեան հետ նոյն քաղաքները մուտ գտնելով, պատահելիք անպատեհութիւնները եւ վտանգաւոր ներգործութիւնները Թեթեւցնելու նպատակաւ եւ վնասները հաւասարակշռելու յաջողած է։ Մէկ քանի Թուանշաններ մէջ բերելով, մեր ըսածը կը հաստատուի։

Սաքսոնիա՝ որ քաղաքային բաղմահոծութեան կողմէ չատ բարձր տեղ մը կը բռնէ՝ (այսինքն 100 բնակիչէն 66,15ը քաղաքներու եւ 33.85ը գիւղերու մէջ կը գտնուին) մահաթիւը նախապէս յիշուած ցուցակին մէջ ուրեմն երրորդ կարգը կը մնայ։ Մինչդեռ Աւստրիա՝ որ քաղաքային բաղմահոծութեան կողմէ չատ տակար է՝ (այսինքն 84,55 գիւղացի դէմ 15,45 քաղաքացի ունի) իր ընդհանուր մահաթիւով առաջին կարգը կը բռնէ։ (3,25 առ 100)։

Աւելորդ կը սեպենք ուրիշ երկիրներու այս մասին կազմած բաղդատական վիճակագրութիւնները յիշել, գաղափար մը առնելու համար Սաքսոնիայի եւ Աւստրիոյ բաղդատական վիճակագրութիւնը նշանակելով կը բաւականանք մեացածը ընթերցողները կրնան ուսումնասիրել մեր ներկայացուցած ցուցակին վրայ։

Այս բաղդատական վիճակագրութիւնէն առուգպէս սա կը հետեւցուի որ, մէկ կողմէ՝ քաղաքային բաղմահոծութեամբ խճողեալ մէկ քանի երկիրներու մէջ առողջապահական չարժումները բաղմահոծութեան ընտակար ազդեցութիւնը ջնջելու եւ ընդհանուր մահաթիւին գումարը պակսեցնելու բաւական զօրաւոր եղած են, եւ միւս կողմէ՝ կան երկիրներ՝ ուր քաղաքային բաղմահոծութեան քիչութեան հակառակ՝ գիւղերու մէջ առողջապահութեան անգոյութիւնը ազդին ընդհանուր մահաթիւին վրայ ասատկպէս ծանրացած է։

Անգլիայէ աւելի ինչ ուշագրաւ օրինակ մը կրնանք յիշել, որ Սաքսոնիայէ վերջը քաղաքային բաղմահոծութեան կողմէ բարձր տեղ մը կը բռնէ, եւ որ սակայն Աւստրիայէ, Ռուսիայէ, Իտալիայէ, Բրուսիայէ, Հոլանտայէ, Սպանիայէ, Գավիերայէ, Զուիցցերիայէ, Գէլճիդայէ, Ռումանիայէ, Հանովրէ եւ Ֆրանսայէ չատ վար ընդհանուր մահաթիւ մը կընծայէ (2,20 առ 100)։

Ասիկա այն երկիրն է՝ ուր ամենէն աւելի կը տիրեն ողջապահիկ հիմնական օրէնքներ, նոյն իսկ գիւղական բաղմամարդութեան թշուառութիւնները մեղմելու համար կը գործադրուին։

Անգլիական քաղաքներու մէջ ընդունուած առողջապահիկ հիմնարկութեանց երջանկաբեր ներգործութիւնը աւելի լաւ կերպով ցուցնելու համար, Անգլիական եւ Գերմանական մեծ քաղաքներուն մէջ պատահած հետեւեալ մահաթիւը բաղդատել բաւական է։

20 Անգլիական մեծ քաղաքներու մէջ 18,3 առ 1000 մահաթիւ։

15 Գերմանական մեծ քաղաքներու մէջ 28,4 առ 1000 մահաթիւ։

Հիմայ եթէ քաղաքներու եւ գիւղերու մէջ մահաբերու Թուանշանները հին վիճակագրութիւններէ քաղելով ներկայիններուն հետ բաղդատենք, պիտի տեսնենք որ քաղաքներու մահաթիւը գիւղերու բաղդատմամբ երթալով նուազած է։

Օրինակ առնենք Ֆրանսան. 1851—1854ի վիճակագրութիւնը մահաթիւը քաղաքներու համար 1000 բնակչի վրայ 31,7 եւ գիւղերու համար 23,7 կը ցուցնէ, եւ հիմնական վիճակագրութեանց հետ բաղդատելով 1000ին 5, 6 նուազում մը (26,1 առ ‰) կը պանենք քաղաքներու համար, եւ միայն 1000ին 2, 2 նուազում մը (21,5 առ ‰) գիւղերու համար։ Հետեւեալ առողջապահիկ կանոնները օրէցի չուտ եւ չատ մուտ գտած եւ գործադրուած են, նոյնչափով մահաթիւը նուազած է, եւ այսօր գիւղերու մէջ քաղաքներու չափ ողջապահիկ կանոններ չգործադրուելուն՝ գիւղերու մահաթիւը բաղմամարդութեան համեմատութեամբ ու չափով նուազած չէ։ Ինչպէս Ֆրանսայի համար քիչ մը վերը տեսանք, քաղաքներու մահաթիւը 1000ին 5.6 պակասած, իսկ գիւղերու մահաթիւը միմայն եւ հազիւազ 2,2 պակասած է, ասիկայ աչքի զարնող տարբերութիւն մըն է (3.4) որ առողջապահութեան կատարած օգնէչելի եւ բարերար դերը եւ անոր կարեւորութիւնը բացատրելու կը հաստատէ։

Այս լուսաւորեալ դարուս մէջ պէտք է որ գիւղային ալ քաղաքացիին չափ օգտուի եւ վայելէ առողջապահութեան երջանկաբեր արդիւնքը. մեր գիւղերու մէջ դժբաղդաբար եւ ցաւալի կերպով զգալի չեն եղած անոր կենսատու բարիքները, զէթ սկզբունքները մուտ գտած չեն։

Տգիտութիւնն եւ ընկերական վիճակի անհնութիւն տարբերութիւններն են որ խորութիւն կը դնեն եւ գիւղացի հասարակութեան համար անջրպետ մը կը կազմեն։ Ներկայ դարուս ոգիին ո՞րչափ հակառակ է խորութեան այս մնոտ գաղափարը, եւ ո՛ր աստիճան ծիծաղելի։

(Շարունակելի)

ՅՕՀԱՆ. Կ. Ե. ՓԱՇԱՆԱՆ

ՃԷՐՇ ՍԸՐԳԱԹ ՎԷ ԷՄՍԱԼԻ

Էվվէլքի կէճէ Գալաթ էիփարընա քեսին Լօնճատա Թաշընընն մէյլանէսինտէ պիր գաչ քիչի իյրէթ իԹմէքտէրէք իքէն, տարարընտա պիր միւնասպա գուհուր իտէրէք, իշլերինտէն Նազիֆ Նամ չախա Շապան Նամ չախնը պուչագրա Թէհիրքէրի սուրէԹտէ ճէրհ էյլէմիշ, վէ ճարիհ Նազիֆ իլէ չալկրճը Էսհէմ Նամ չախա՝ գապրԹա Թարաֆընան տերտէսԹ օյունմըշլար տրբ։

—ՍամաԹատա Միրախոր մահալլէսինտէքի Թուրումպա գօղուշընտա էվվէլքի կէճէ Թուրումպաճը Լամպօ իլէ Հասան վէ Ֆէրհի արասընտա միւնասպա գուհուր իտէրէք, պունլարտան Լամպօ՝ պուչագա Հասանը սաղ գուլաղընտան Թէհիրքէրի սուրէԹտէ եարայամըշ իսէ տէ, գապրԹա Թարաֆընան եէԹիշիլերէք հիմիկէսի տէ տերտէսԹ օյունմըշլար տրբ։

—Գէյօղլունտա Թարյա Պաշընտա սաքինէ մատմազէ Սարէյ նամընտա պիր գաբրն էվվէլքի կիւն Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտան կիտէր իքէն, Գազար Ալէմտան մաղազասը էօնյերինտէ, իքի եանքէսիճի Թարաֆընան 20 լիրա գրյմէԹինտէ էյմասը ալիմուն սասաթ գօղանը աչրբրլմըշ տրբ։ ՄիւԹէճասրը օյարգլարը անլայրլան Սինէմ քէօյլու գունտուրաճը Սօֆիրի վէ բէֆիգի Բանտէլի տէրտէսի օյունմըշլար իսէ տէ, չալարգլարը սասաթը՝ ֆիրար իմմիշ օյան պիր արգասալարընա վերմիշ օյարգլարընան, իւրերինտէ գուհուր իմմէմիշ տիր։

ՄԱԼԻՄԱԹ

Մալիմաթ բիսալէսինին 12ճի նիւսխէսի տիւն նէչը օյունմըշ տրբ։ Մէգքիւր նիւսխէսէ էտէպիտաթ վէ ֆէնտէ տաիր միւֆիտ մէգալէլերէն մասասա, Սէլանիք չէհրինտէ Համիտիյէ ճասասէսի, Գարա Գէչիրի այրէԹիի էֆէնտընին, Գազէ Սէրայտա խանէ սէրայը, Սըմրզանտա Խոճա Իսրար մէարէսէի, Անատօլու Օսմանը գումանէսարընն էն սոն օրԹէմատ խաԹԹ Թէֆրիչինէ մասասա պիր մաքինասը բէսմէրի իւէ սասպզ ՏէրսատէԹ Իրան սէֆիրի էսասալարան Խան վէ Գրրբմա Նէչը օյունան Թէրճէման կազէԹասը տահիպը իմմիյաը վէ մուհարբիրի Իսմայիլ Կասբարէնսքի պէյին բէսմէրի մէվճուտ պուլընրօյր։ Սէգքիւր նիւսխէսէ հանրմյարա մախսուս վէ Արէպի իլէ Ֆարսի լիսանլարյա այրընա պիրէր գըսմ պուլունարզը կիպի, պիր չարէզը նէՔասը տախի վար տրբ։

Գէչէր նիւսխէսի 100 բարայա սաԹըլբբ։

Գէյօղլունտա վագր Անարատա ՑուրԹիւն նամ գրզար մէքԹէպնէտէն վարիա օյան իլան տրբ։

Անարատա ՑուրԹեան Գերց վարժարանին վարչութիւնն պահիւ ուզի ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան Թէ առաջիկայ երկուշաբթի, սեպտ. 4, վարժարանը պիտի բացուի. ուստի կը խնդրէ որ աշակերտուհիք դիւերօթիկ եւ ցերեկեայ նոյն օրէն սկսեալ յաճախեն։ Ով որ կը բաղձայ նոր աշակերտուհի յանձնել, կրնայ դիմել վարժարանիս վարչութեան, ի Բերա, Զէյմէ փողոց։

Ըստ. Մեծ. Գերց Ա. ՑուրԹեան

28 օգոստ. 1895 3—2

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԷՕԶՄԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Վէքիլի՝ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 288 նումէրօյը մաղազատա Զաթը հազրէԹր ԲաՀրիյէհինին էշեանը պաշրը Մ. ԼԷՈՆ ԲՕԶԷՆԹԱԼ տրբ։

Սայնար, Թաամ օտալարը, եաթագ օտալարը վէ իչ օտալարը իչիւն էն օտէսինտէն էն աղբրընա գաատ ՃԷՍԻՄ ԷՇԵԱ ՏԷԲՕՄԸ։

Բէսիմի գաթալօկլար մուհիպինճէ արլարրչաթ գապալ վէ իճրա օյունը։

Մէգքիւր մաղազատա սաթրան էշանրն ֆէվզէլատէ էնվէնԹէրինի կէսԹէրմէք իչիւն պաղը միսալլեր տերմյան իտէլիմ.

ՄարքէԹրի նամ ԹախԹատան մամուլ վէ իրէքի գումայլա գարբը՝ սալանարա մախսուս եարբմ կարնիիբ՝ էն ալչաղ ֆիյաԹ 16 պուչուգ Ինկիլիզ լիրասընա գաատ.

Ագաժու աղաճընտան մամամուլ վէ մարօքէն մէյնէլ գարբը Թաամ օտաբընա մախսուս եարբմ կարնիիբ՝ էն ալչաղ ֆիյաԹ 31 պուչուգ Ինկիլիզ լիրասը.

Թաամ օտալարը, իչ օտալարը, եաԹագ օտալարը իչիւն մուխԹէլիֆ չէշիտատ էշեալար՝ մուխԹէլիֆ ֆիյաԹլարը։

Բարիզ, Գէրլին վէ Վիէննա գումալարը իլէ մօպիլեալարը՝ գալաԹ էնվէն ֆիյաԹլարը։

Գէօյիւք այնալար չէյնա չէչմ՝ ֆէվզէլատէ ուճուզ ֆիյաԹլա։

10—6

ԹՐԱՄՎԱՅ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գումբանեանընն պիտէիմէ խաԹԹլարընա իյլէյէն Թրամվայ վագոնլարը տերունինէ իլան եարբյարրմասը միւզայէտէյէ վազ օյունտրզընտան, իյլտու միւզայէտէյէ իյԹիրաք իԹմէկէ արզու իտէնլերին՝ էէր կիւն էյլյէնտէ սոնրա սաաթ 2ատէն էէ գաատ գումբանեանընն Վոյվոտա սոգաղընտաքի մէրքէզ իտարէխանէսինէ պիրիբաճա չարԹամէ ահքեամնա քէսպը վուգուքի էյլէմէլերի լիւզումը իլան օյունը։

ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Ք Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ռնկ. լիրա տոր։

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթատա տոր

Սթամպօլտա Համիտիէ ճատէսինտէ Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօլը տաիրէտէ պիրէր շիպէսի վար տոր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէ-խանէսի մէվճուտ տոր։

Շէ-դէպէր

Ատաղիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուսոռուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նապլուլ, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնիա, Ուշակ, Սոֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնակա, Թիրիսէ, Թրապիզօն, Էնգուրէ Գահիրէ, Բորթսայիտ։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուդաթիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախսա հիսսէը ճարի գախտէսինճէ՝ իգրազաթ ագա բօլիցա սէնէտաթը սգոնթօ էյլէյիլ, մէմալիքը Շահանտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քեսին պէյտէլեր իզգէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսսէը ճարի քիշատը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեան զիգրյմէթ ուսհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլերինի թանսիլ, վէ Պօրսատա միւպայէաթ սրբարբէլբերը-նը իյթա վէ մէսքիւքեանթ պէյ ու ֆիւրուսիաթ իթիսիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէ մուայյէնէ իլէ թէվֆի օլունան նուսգուտ իյիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվֆի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվֆի օլունան մէպալաղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլմէկի,

Սթամպօլտայի շիպէսինն մուամէլաթը մէպուսթէէն պայգա էմթաա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախսա վէտիսի ատիյէ օլարաք թէվֆի օլունան էյնանը մուհաֆազասընը սերէօնտէ իթիսիկի,

Պէյօղլունտա քեսին շիպէսինն էմթաա մուամէլաթընտան մասաա տիկեր մուամէլաթըն քեսֆիֆէսինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիացա ֆիյաթը իւզրէ գուբալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ շէհրի օպլիկասիօնը, Բուսէյի սէմիրեսը թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուսիաթ իթիսիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեսին շիպէսէրտէ Բուսէյի սէմիրեսօ թահվիլաթընը բրամպէլերի տախի սաթրյտրզը, վէ 50 լիրայա գատար սենէվի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ թէվֆի օլընմագ իսթէնիլէն ազէյի գապուլ իթիսիկի իլան օլունը։ 8—4

ՏՕԳԹՕՐ Պ. ՔԻՒՋԻՒԷԵԱՆ
ԹԱՊՊՈ ԼԱՎՈՒԹԱ ՎԷ ՁԻՐՐԱՀ

Պու սէֆա Իսկիւտարտան Գարաքէօյտէ Բէյմէզ Թարլասընտա 16 նօմէրօյը խանէյէ նազը մէքան իտուպ, պիլիւմէմէ էմրազը խարիճիյէ տախիլիյէյի ուսուլը ճէտիտէ իւզրէ թէֆավի իտեր։

Խուսուսի իլէ էմրազը ասապկէ վէ էմրազը Թէնասիւլիյէի նիսայր վէ պուքէրրէ բրօֆէսէօր ազ. Ռու Թարաքիտան քէշֆ օլունան սէրօմյա չօճուգլարը միպթէլա օլաբգլաբը գուշ պօղան լաֆիթերի խասթալեգլարընը քէմալը մեհարէթէ թէտավի իտեր։

Ճումա էրթեսի կիւնլերի էօյլէնէն սոնրա մէճճանէն խասթա գապուլ օլունը։ Բազար էրթեսի վէ բէնճշնպի կիւնլերի էօյլէնէն էվվել էրէնքէօյինտա Սըհհէթ վէ Սագաեան էֆէնլի էճզախանէլերինտէ պուլընրպ, սաիր կիւնլեր էօյլէնէն էվվել Իսկիւտարտա Իճառիյէտ Սինեօր Սթրաթի վէ Գուլյումճեան էֆ. էճզախանէլերինտէ պուլընրպ, սալը կիւնլերի օրատա քէնտինտէ մէրճասաթ իտէն խասթէկեանը մէճճանէն թէտավի իտեր։ 40—26

ՁԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՊԵԱՂԸՏՐ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրաը մէրագլալարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չրգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ Թէֆրիգ օլանան իրէքտէն մասմուլ սիկարա քեաղրանը թավսիյէ իտեր։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրտանընն պու գատար սէնէտէն պէրու մազնար օլտուղը բաղալթր ուսուսիյէյէ պինաէն, չէօրէթինէն իսթիֆատէ մագասիյէ պիր չօգ թազիտէրի չրգարրլմրյ օլտուղընտան, միշլեէրիրի պէօյլէ ֆէնա վէ սրհէթէ մուզիրը քեաղրտարտան վրգալէթէն, պէօյլէ թագիտէրտէն իհթիրազ վէ թէվագգր իլէ, Զավուշօղլու քեաղրտարրանը կէմի տէմիրի ալեամէթինի հավի օլանարրնտա, պիւթին քեաղրտարրն իւզերինտէ միւրեքքէպպիզ վէ տամկա սուրէթինտէ ալեամէթը մէզքիւրե իլէ պէրապէր, թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարսի եաղրյմրյ օլտուղընտան, վէ «Սթանպոլ» իւնվանը քեաղրտարրընտա տախի կինէ «Զավուշօղլու» իպարսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալեամէթ պուլունարրընտան, պու ալեամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի բէճա իտէրիզ։

78—59

NEVRALGIES Պաշ ապրը-տրը, միյտ պիւդիւմէսի վէ ուիճիւմէ տրը-նդր խասթալգեալը՝ Ցոգթ. ԳՐՕ-ՆԻԷՆ ԲԻԼԻԵԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐ-ԱԼԳԻԴ թապիր օլանան հապա-րը վասթասրյա պիր սաաթ ի-լինտէ շէֆՅԷԷՎԼԻՐ օլուր։ ԳԵ-Թուսը 3 ֆրգ.— Տէբօզիթօսը Բարիզտէ Մոնէ-օգաղընտա 23 նուսէրօյը ԼՕԳԻՒԷ էէզախանէսինէ սաթը էէզախանէլերտէ պուլընը։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ
ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 10 սսեպտ.

Ռնկիլ. էհամը Ռնկ. Լիր.	107—87
Օսմ. էհամը ազբյուը	26—50
» » գաբանը	26—43
» » Սէրի Ա.	65—50
» » » Բ	44—75
» » » Գ	28 -63
Օթօման 1871	98—25
Ոսմանլը Պանգասը	20—50
Բուսխա իսթիգրազը	—
Մըսրը տուլ. մուլթահրաէ	—
» իսթիյազը	—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսրը	—
Եունան 5 % 1879	83—
Թունիս իսթիգրազը	—
Գուլկար իսթիգրազը	95—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—40.

Բարիզ 10 սսեպտ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	102—17
» » 4½ %	107—12
Եէնի Օսմ. էհամը ազբյուը	26—55
» » » գաբանը	26—55
Միսպոտէլ	
Սէրի Բ.	45—15
» Գ.	28—85
Բուսֆէլի չըմէնտաֆէրի	146—25
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	508—75
« Պանգասը	757—50
Գրէտի Լիոնէ	846—
Գրէտի Ֆոնսիէ	—
Գոնթուար մէնգանթ	—
Սիվէյիշ ազիրանը	8302—
Իթալիա էհամը	90—70
Մըսրը ֆոնտ. մուլթահրաէ	—
Բախորթէ Թիւրք	—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—28.

Վիէննա 10 սեպտ.

Լօնտրա իւշէրինե գամպիո	121—10
Բուսֆէլի չըմէնտաֆէրի ֆի.	78—20
Օսմանլը Բէժի ազիրանը	241—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էհ. ուս. միւն ազ. գաբ.	28—22
» » » էն եիւքէք	28—25
» » » էն ազբաղը	28—22
Պու. ասպահ ազբյաբ ղ. ք.	28—21
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	102—
Սէրի Ա.	65—20
» Բ.	44—30
» Գ.	39—20
Բուսֆէլի չըմէնտ. ազբյմ. գաբ.	145—25
» » էն եիւքէք	145—50
» » էն ազբաղը	145—
» » ազբյաբ	144—75
Բրեթրմ Թահվիլաթ. ֆր.	482—
Սազէյ ֆոնիյի	6—
Բէյբոր Ղազ.	—
Հեվալեսիզ » բէյբոր	75—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժենէրալ	11—16
Մոսիէթ Օթօման	6—27
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	7—55
Բէժի ազիրանը	21—33
Թրամվայ	11—
Թրանսվասալ մոտէնի	116—
Գօրբօրէյն Թապա	5—07
Էքսբօր սեկարէթ Ա.)	3—18
Բ.)	3—02
Օրօզտի Պագ Թիճարէթիլրի.	125—

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. առն	Ղբ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոնդը	108—14
Մէճիտիյէ »	98—20
Պէյլիք »	102—
Ալիբերդ »	103—
Ռենիլիդ լիրասը	110—13
Ֆրանսզ ալթունը	87—36
Բոլ	90—05
Գրէտիզ ալթունը	51—20
Բարսոն գայմէտ	8—44

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	110 —
Բարիզ 3 այ վատէյի	23—02½

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԷՐԻ ճանիպը ալիսինանէն

(67) Տէօքմէտէն մամուլ չանթա թագրմը՝ թագրմ 20000 իլա 40000, պէտէր թագրմը 12 ղ։

Տէօքմէտէն մամուլ բարաբա թագրմ՝ թագրմ 20000 իլա 40000, պէտէր թագրմը 8 ղ։ 30 բարա,

Տէօքմէտէն մամուլ թօպրա թագրմ՝ թագրմ 20000 իլա 40000, պէտէր թագրմը 3 ղ։

Նիզամիյէ սարրաճխանէ անպարընա լիւզումի օլուպ միւպայասը զրմիրնտա մէվզրի միւնագասայա գօնդրմրյ օլան 3 գալէմ տէօքմէ թագրմ՝ ֆիյաթը մուրագգամլէրիյէ թալիպի էօհտէսինտէ օ. յուպ, աղսթասը Ռումիլիին 31նճի բէնճ. չենպիհ կիւնիւնէ գատար պէտէր կիւն միւնագասասը իթրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասրնա վէ իյուլլըն 2նճի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլիւէ թալիպ օլանարրն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

***

(68) Զաթայճա իսթինքեամաթընա մէմուր թօրթ պիրինճի վէ իքինճի ալայարրյյա իքինճի օրատուի Հիսմայունա մէնսուպ իսթինքեամ պէօյիւկի էֆրատ իչիւն իթա օլունանագ 100 գրյի ճէտիտ ատագիզ մուզապիլ 133 գրյի ճէտիտ նանը ագիզ վերմէք իւզրէ մանալի թալիպի էհտէսինտէ օլաբզընտան, օլ մըգատար ատագիզ մուզապիլ տանա գիյատ նանը ագիզ իթասրնա թալիպ օլանարրն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինէ կէլմէլերի։ 3—1

***

(69) Ֆէս վէ Իզմիտ ֆապրիգալի Հիսմայունլարը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնդրմրյ օլան 30000 գրյի ճէտիտ քիրլի զրգրմմ կէօմլէք Տօպրուճա Ճիրայ եարաղըսընը պէտէր գրյի ճէտիտ 6 ղ։ 10 բարա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, աղսթասը Ռումիլին 31ինճի բէնճ.չենպիհ կիւնիւնէ գատար պէտէր կիւն միւնագասասը իճրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէմինտէն, իթասրնա վէ իյուլլըն 2նճի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլիւէ թալիպ օլանարրն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինէ կէլմէլերի։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի խասսաճա ալընճագ-ռուզէնը զէյթին՝ իյլյար Ռումինին 2նճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գա-բարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանարրն՝ խազինէի ճէլի-լէի միւշարէէյհայա կէլմէլերի։

27 ազօսթ. 311 3—2

***

Հէրէքէ ֆապրիգալի Հիսմայու-նը լազզմէսի իչիւն մէվզրի միւ-նագասայա գօնրան տէյիսէլերի 20/22 տէն 500 վէ 28/30 տէն 1000 քի ճէ-ման 1500 աթիգ գրյէ ֆյաթօր հարիրինին թէնգիլը ֆիյաթ իլէ ի-թա իմմէք վէ չէրաթիր միւնագա-սայը անյամագ իսթէյէնլերին թա-րիիր իյանան իթիպարէն 31 կիւն զարիրնտա խազինէի խասսաճ Շա-հանէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի ի-լան օլունը։

27 ազօս. 311

Խիւտավենտիկեար վիլայէթի տախի-լինտէ քեսին Գիւրհանիյէ գազասընն 550,000 ղ.տա սենէթլեն հարրաթը էս-պագր օլան զէյնուն ազարրն 311 վէ 312 սենէլերինէ մահսուսլեն 2 սենէլինի չէհրը հարին 20նճի կիւնիւնտէ իյլյուլն 11ինճի կիւնիւնտէ գատար մուտէմիլ մահալլինէ միզայէտէ չզարրլրզընտան, պունա թալիպ օլանարրն վէ չէ-բարիր միզայէտէ մութթայր օրագ իսթէյէնլերին, վէ վիլայէթիր մուչարէ լէյնա տախիլինտէ Կէօնլք Նահրէսինին 100,000 ղ. պէտէր սապգեր ազարը 63 պին ղ.տա թալիպի իւզերինտէ օլուպ, չէհրը հարին 23ինանն իթիպարէն պիր հաֆթա միւտաէթէ գարարատէսի քէ-չինտէ գըլընարագ, միւտաէթը մէզքիւրե-նին ինզրզասընտա իհսանի գաթիսէսինին իհրաբը մուգարրեր պուլընարզընտան, վէ Ճէզաիրը Պահրը Սէֆիա վիլայէթինտէ քեսին Գօղճա Ասա գասապասրնն էվ-վէլկէ իլան իսիլէն 78760 ղ.ղ. հարրաթը սապգալը իւզէմ Լօչրիա 40000ղ.-տա թալիպի իւզերինտէ օլուպ միւտաէ-թը միզայէտէսի ազսթասս նհհայէթինէ գատար թէմտիտ իսթիրհիհինէն, պունլարա տախինիգամը տաիրէսինտէ զամմա թալիպ օլանարրը՝ մահալլերինէ վէ եախսա Մահիյէ Խազինէսինտէ Աչար վէ Ռուսումաթ իսարէի ուսումիյէսինէ միւ-րաճաաթ իթմէլերի։

29 ազօսթօս 311

Սբարմաչէթ՝ ատէտ 52394, պէտէր բաքէթի տեօրթիւնէն 398 գրյի ճէ-տիտ 740 կրամ, պէտէրի 100էր տիրհէմիք 12 գրյի ճէտիտ 820 կրամ ճէման 411 գրյի ճէտիտ 560 կրամ, պէտէր ճէտիտ գրյի 5 ղ։ 35 բարա։

Մըսրը բիրինճի՝ գրյի ճէտիտ 5128, պէտէր ճէտիտ գրյէսի 1 ղ։ 20 բարա։

Էվգաֆը Հիսմայուն Խազինէսինճէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիսնէն պա-լէատ մուրագգամ էլ մրգատ սրարմա-չէթ վէ Մըսրը բիրինճինին գիյրլերինտէ մուհարրեր ֆիյաթլարա թալիպլերի էօհ-տէլերինտէ պուլընարզընա, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 30ընճը չարչնպիհ կիւ-նիւ սաաթ 10½ գատար հէր գաչ բա-րա վէ 31ինճի բէնճչնպիհ կիւնիւ քէ-զալիք սաաթ 10½ գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղ-ղընա պինաէն, նօգսանարրյյա իթա իթ-մէք վէ տահա գիյտէտ մաիսմաթ ա-մագ խթիկէնէրին՝ մէհիսը իտարէի էվգ-ֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2½ ազօսթ. 311 4—4

ԷՎԳԱՖԷ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղէրը մուամէ-լաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գաղէտի վագ զրբը-նընճայա տէկին եալընը մանֆիւաթը վագֆիկէսէն հիսսէտարանը հապէլ նի-զամ պէյա միւզայէտ Ալեֆվիդ խանէք-էրի հիսսէլի սէքնալէրին նրաֆը Ամեթի 19 զրուշ վէ նրաֆը տիկերի Խազինէի Էվկաֆը Հիսմայունին սուրէթ վէ սէրի վէ գուբրնը իլէ սաթրյտագ տրրս Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիրիւզայէտ սաթ-լանարրն մուտաճէլէսինին նրաֆը լիրա 100 զրուշ հիսաբրյյա լիրա օլարագ, վէ տիկեր նրաֆը քեզալիք սուրէթ վէ սէրի գապուլյյէ խսթիֆա գրլրնտաճաղընտան, պու գապուլէն սաիիւզրիքրանիլիյթրն մուայյէն օյան Ֆ հաֆթա միւտաէթ իլանընտան Ֆինճի իլան միւտաէթի օյան իչպու 311 սէնէսի ազսթասսրն 28նճի կիւ-նիւնէն իսթիպարէն իյլյուլն Ֆինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրբ ալիի նէզարէթքեանիտէ միզայէտէի ին-թիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիտիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունճաղընտան, թա-լիպ օլանարրն՝ գրյմէթը մուխամմէ-նէյէրինին էօշրիւնէ միւսաիի թէէնին ազէյէրիյէ պէրապէր Մահիւաթի ի-տարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի Ֆճճի տէֆա օյարագ իլան օլրրր

.8.1000(1).—Լյուլյա Ցէօք մէճիլլէր մահալլեսինտէ Օյուգ Պա-յրը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպ-նի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գու-յու վէ 26 մէթրօ պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նրրսֆ հիսսէսի. միհնատիսի Հիւսնի։

..6.,17500.— Սուլթան Սելիմ գուրպինտէ Միսմար Շէֆճատտին մահալլեսինտէ Ճաքի օսգ ադրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 167 մէթ-րօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախրրը վէ 281 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը միթէ-համիլ ախչապ պիր պապ գոնա-դրն նրաֆ հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..87..5000.— Էյուպտա Ֆէթ-հի Զեյլեպի մահալլեսինտէ Զայրը օսգադրնտա թախմինէն վէ թէր-պիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 395 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նրաֆ հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..10 միքերրեր 10.10.10.10 10,8..55004.— Գում Գարուտա Զաբրրը Մեհմէտ Զեյլեպի մահալ-լեսինտէ Գալլրգ օսգադրնտա թախ-մինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ ար-սատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 53 մէթրօ պաղչէյի, վէ եինէ 68 մէթ-րօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 53 մէթրօ պաղչէ վէ եինէ 68 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 53 մէթրօ պաղչէ, վէ եինէ 68 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 53 մէթրօ պաղչէ, վէ եինէ 68 մէթրօ արսատա մէպ-նի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գու-յու վէ 1 սարնրճ վէ 53 մէթրօ պաղչէ հավի քեարկիր 6 պապ մէնագիլին սիւլիւս հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..41..10000.— Լանկա գուր-պինտէ Պագալը Քէմայատին մա-հալլեսինտէ Քիւչիք Լանկա ճաա-տեսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 228 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 304 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհ-րի 300 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին ռուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

.. միքերրեր 4,6,52.. 7500. —Բուսֆէլի Հիսարընտա Ալի Թօրլագ մահալլեսինտէ Գույու վէ Զէյմէ սօ-գադարընտա թախմինէն վէ թէր-պիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 83 մէթրօ պաղչէ վէ թահմիրնտա 2 պապ տիւ-քեանը միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նրաֆ հիսսէսի. հաճի Մահ-մուտ։

..48..4000. — Մէվլէվիխանէ Գարուսրնտա Ռազուն Եուսուֆ մա-հալլեսինտէ Մէճիտիյէ Գարագօյ-խանէ օսգադրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա մէպ-նի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 26 մէթ-րօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթինի. Հիւսնի։

..10..6000. — Շեհր Լիմինտէ Էրէքլի մահալլեսինտէ Գօյունճը օսգադրնտա թախմինէն վէ թէր-պիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 1 գույուլը վէ գահրինտէ 30 մէթ-րօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 65 ղ. քիրալը պիր պապ տիւ-քեանը պիւթինի. էօրիճի Հաս-սան։

..7,9,11..7750.—Ռազուն չարը-չը գուրպինտէ Եավացա Շահին մահալլեսինտէ Անէվի Մէհմէտ էֆ. Մէքթէպի օսգադրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 22 մէթրօ պաղչէյի վէ 152 մէթրօ մաթպախ մահալինի վէ իթթիսալինտէ տէ-րունընտէ 1 գույուլը հավի 18 մէթրօ պիր գրթա արսալը միշ-թէմիլ վէ չէհրի 140 ղ. քիրալը պիր պապ մէնգիլին վէ 2 պապ մա-գազանրն նրաֆ հիսսէլերի. Համգա։

..4,6..42666.— Թօրխանէտէ Թօմթօմ մահալլեսինտէ Ճէղալիր օսգադրնտա թախմինէն վէ թէր-պիէն 167 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 121 մէթրօ պաղ-չէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 480 ղրշ. քիրալը ախչապ պիրպիրինէ մուխ-թասար 2 պապ մինգիլ իլէ զահրրնտա 167 մէթրօ պիր գրթա արսատ-ադրն 3 հիսսէանն 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2,120,122,124..23750. — Սարմաթօմրուգա Գէֆէվի մա-հալլեսինտէ Սարմաթօմրուգ ճատ-տեսինտէ վէ խան օսգադրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 760 մէթ-րօ արսատա մէպնի 20 օտայը միշ-թէմիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրալը ախչապ 2 պապ Եահուտխանէ վէ Ֆահթրնտա 2 պապ տիւքքեանրն 8 հիսսէսէն 5 հիսսէսի. հաճի Ահ-մէտ։

.25..5000..3000.—Օրթաքէօյ-տէ Դամօրիք Բրլիսէսի օսգադրն-տա թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթ-րօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթինի. հաճի Հիւսնի։

..5..5000.—Լիմիրնէ Գարուսրն-տա Խաթչէ Սուլթան մահալլեսին-տէ Զուգուր Պօսթան օսգադրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւթինի. էօրիճի Հիւսնի։

..17..2500.— Գալաթատա Ա-բապ Ճամիի մահալլեսինտէ Գարա-գօյ մէյտանընտա խան տէրունին-տէ թախմինէն վէ թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէպնի չէհրի 40 ղրշ. քիրալը պիր պապ մաղազանրն նրաֆ հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..21..23750.— Իսկիւտարտա Ահմէտ Զեյլեպի մահալլեսինտէ Ա-յրգ Թիւրպէ օսգադրնտա թախմի-նէն վէ թէրպիէն 152 մէթրօ ար-սատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 հավուգ վէ 760 մէթրօ պաղչէ վէ 38 մէթրօ մաթ-պախ մահալինի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նրաֆ հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..34..1333.—Էյուպտա Ֆէթհի Զեյլեպի մահալլեսինտէ վէ ճատտէ-սինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղրշ. քիրալը միշթէհամիլ ախ-չապ պիր պապ մաղազանրն նրաֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..12..4000.—Պապ Ճաֆէլիտէ Բիւսթէմ բայա մահալլեսինտէ Պալ Գարբեր թահմիանինտէ թախմին-էն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ արսա-տա մէպնի ֆիվգրնտէ 1 օտայը միշթէմիլ վէ չէհրը 60 ղրշ. քիրա-լը միթէհամիլ միլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ մաղազանրն նրաֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..41..23334.—Լանկատա Քեա-թիպ Գասրմ մահալլեսինտէ Եէնի Գաբռ խարիճինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 266 մէթրօ արսատա մէպ-նի ֆիվգրնտէ 2 օտա վէ 1 գու-յուլը միշթէմիլ վէ սէնէվի 3000 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէլիսանէէրին սիւլիւս հիսսէսի. էօրիճի Ահմէտ։

..10..3143. — Գումգաբուտա Թավաշի Սիւլեյման Աղա մահալլե-սինտէ Ֆրնարգ Գրբան օսգադրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սու-ֆա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնգիլին 7 հիսսէ իթթիպարբյյա 1 հիսսէսի. Հիւսնի։

..42..8334.—Գանթարճրլարտա Սարը Թիմուր մահալլեսինտէ Գան-թարճրլար ճատտէսինտէ թախմի-նէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսա-տա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահմիրնտա 1 պագ-գալ տիւքքեանընը միշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլին սիւլիւս հիսսէ-սի. Հիւսնի։

..20..40.000. — Թօրխանէտէ Ճիհանկիր մահալլեսինտէ Ռազուն Եօլ օսգադրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպ-նի 7 օտա վէ 1 սանտրգ օտասը վէ 2 սուֆա վէ 1 սարնրճ վէ 1 քիլեր վէ 53 մէթրօ պաղչէյի միշ-թէմիլ վէ չէհրի 250 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլին պիւ-թիւնի. հաճի Ահմէտ։

..16,28..7665.—Գալաթատա Քէ-մանքէշ մահալլեսինտէ Թօրճը-լար ճատտեսինտէ Հէլվաճը օսգա-դրնտա պէրմանէիպար խարիճա 380 գրրա 7 բարմագ միլք մա կէտիք պիր գրթա արսանրն 10 հիսսէ ի-թթիպարբյյա 1 հիսսէսի. հաճի Ահ-մէտ։

..47..1042.— Գալաթատա Քէ-մանքէշ մահալլեսինտէ Գրլրճ Այի Բաշա ճատտեսինտէ չէհրիյէ 18 ղ. քիրալը պիր պապ գունտուրա-ճը տիքքեանը միլքիրինն 12 հիսսէ իթթիպարբյյա 2 պուչուգ հիսսէսի. էօրիճի Հիւսնի։

(1) Ճիսմիէլերին պապարրնտա իլք հիզատա պուլրնան ռագգամլար՝ մահալիլ-լարին նիմէրօլարընը վէ իքինճի հիզա-սաքիլէր գրմիրը մուհամմէնէլերինի պիլտիրմէքճէ տիրլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի Ճէրմանը ալիշան մու-ճէպինէ թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրե՝ հարիգ վէ ալինիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէ-լաթընը իրա իտեր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան ատախիլինտէ։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷՆԹԱՅԼ

1800տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազէյի	11,[illegible]1,018
189[illegible] սէնէսի հասըլաթը	2,9[illegible]6,[illegible]78

NORTHERN
INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀԵՐՆ ԷՆՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազէյի	4,[illegible]44,6[illegible]0
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,105,[illegible]00

Սոյիֆ իւլ պէյան իքի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէհիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էյնա ալ էմթաաթ թիճարէթլէ վէ սարէ սիկուրթա իտուպ, գազանրն զուգուրտան